



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 631 - ANY XLI
Artà, 6 octubre 2000 (250 pts./1,50 euros)



II marxa a Lluc a peu

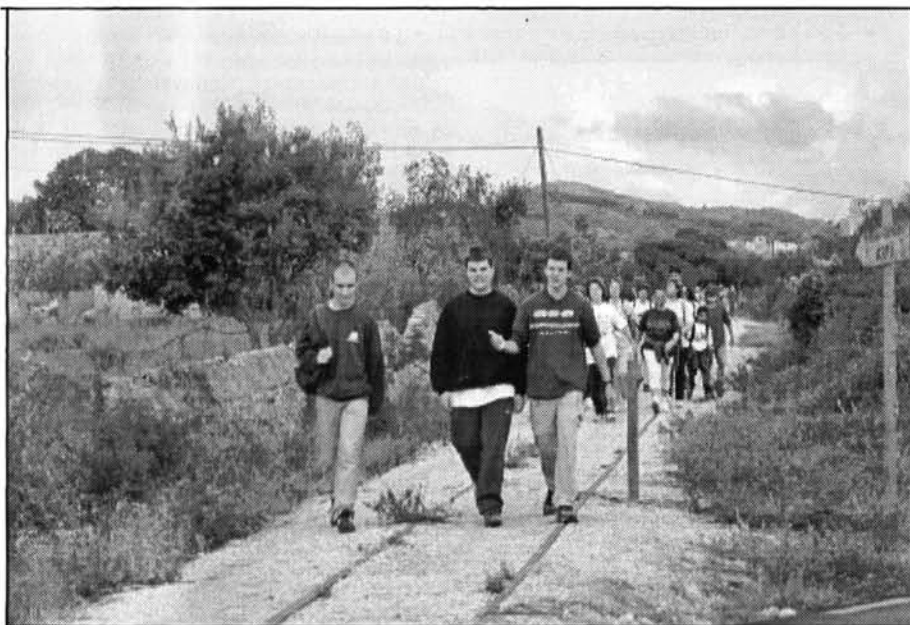
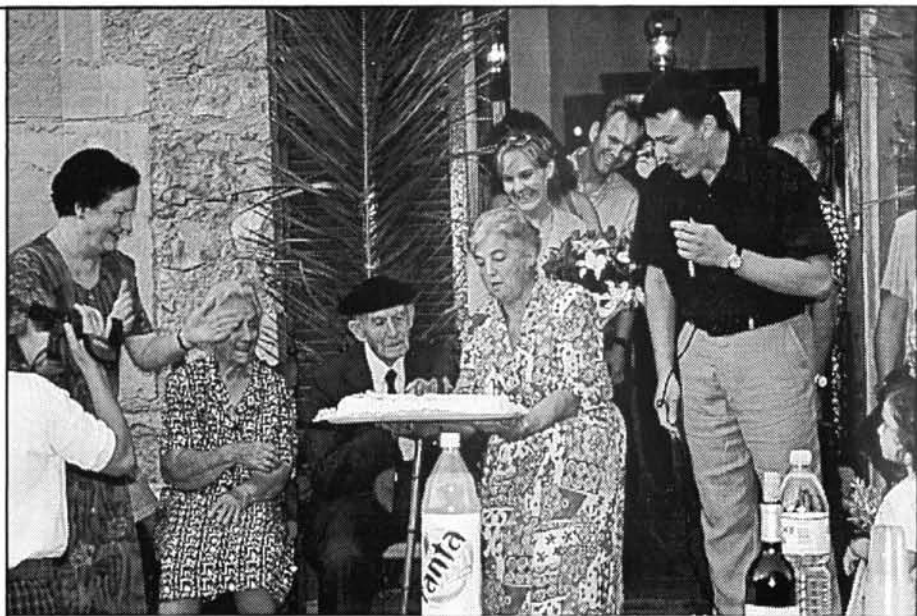
(p. 10 i 11)

Artà torna tenir centenari

L'amo en Toni Lliteres Vaquer complí, el 28 de setembre, els cent anys.

L'Ajuntament i el poble el festejaren emotivament.

Més informació a planes centrals.



Marxa pel tren de Llevant

Fou molt participada malgrat que la pluja va xopar els marxaires i va fer suspendre l'acte central a l'estació de Son Carrió.

Els organitzadors ja miren cap a la 4a.

Més informació a pàgines 3-6.

Construcció dels habitatges de protecció oficial. Polèmica servida.

Més informació p. 7 i 35

AGAFEM EL TREN DES D'INCA-PALMA. Horaris a pàgina 2 ...




Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 631, 6 octubre 2000

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servibal.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Guillem Bisquerra, Joan Caldentey, Jeroni Cantó, Rafel Carrió, J. José Cladera, Josep Danús, Antoni Esteva, Ester Genovard, Lluís Gili, Sebastià Ginard, Pere J. Llull, Joan Martí, Francesc Munar, Climent Obrador, Rafel Pérez, Antònia Vives.

Col·laboradors:

Caterina Estelrich, Pere Ginard, Mateu Mascaró, Antoni Picazo, Miquel Piris, Bartomeu Tous, Pere Vicens...

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Mòbil: 630 516 204

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

EL TREN DES D'INCA

Aparcau el cotxe i fora problemes!!
HORARIS

INCA-PALMA

DIES FEINERS: 7, 8, 8'40, 9'20 10, 11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22, 22'40

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores punta des de les 7 fins a les 22 i 22'40.

PALMA-INCA

DIES FEINERS: 6, 7, 8, 8'40, 9'20, 10, 11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22.

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores punta des de les 6 fins a les 22.

TOTS ELS VIATGES TARDEN 35 MINUTS

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Batlle: De dl a dv: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dl a dv de 8 a 14 h.

* Jutge: Dl, dc i dv de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dl., dv i dj.: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.

Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dl a dv de 9 a 13

hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dl. i dj. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971

835221. (Imeco i Novomedic).

Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.

Maria Martínez (Quiromassagista): Dm. i dj. a

hores convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

* Arian ne Niesl i Catalina Caldentey,

odontòlegs. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ C. Despuig, 7.

* Guillem Roser, metge estomatòleg i Antònia

Puigserver, odontòloga, C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r.

d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dl a dv. de 12 a 13 i de

18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències

Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossos: de dl a dv de 8 a 13 h.

i de 16 a 19 (estiu) i de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivèr)

POMPES FUNEBRES:

* ARTANENQUES: (Tels. : 971 829 260 i 617

392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.

TRANS

P

P

O

Ú

R

B

L

I

C

SERVEI D'AUTOCARS

Artà-Palma:	8,05-9,40-14,50-19,20	Festius: 8,05-17,30
Palma-Artà:	10,00-13,30-17,30-19,30	" 10,00-19,30
Artà-Manacor:	8,05-9,40-14,50-17,30-19,20	" 8,05-17,30
Manacor-Artà:	11,00-14,25-18,30-20,30	" 11,00-20,30
Artà-Cala Rajada:	11,30-14,55-18,55-20,55	" 11,30-20,55
C.Rajada-Artà:	7,45-9,15-14,30-19,00	" 7,45-17,10
Artà-Canyamel:	8,50-12,15*-13,30* (13,45 juliol i agost)	
Canyamel-Artà:	19,20-9*-10,30* (13,30 juliol i a (*tots els dimarts)	

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888/ 616 492 970)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - B. Galmés: 971 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18'30h, Convent:

19'30h., Parròquia: 20'30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19'30 h.

Parròquia: 12 h. i 20,30 h. i Sant Salvador: 18 h. Ermita:

11 h.

Dies feiners: Centre 20,30 h. Convent 19'30h..

Funerals a les 20,30 h.

Baptismes: 18,30 a la Parròquia.

Acol·lida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 19'30 a 20'30h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10 a

13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut L. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

Horaris d'estiu/tardor:

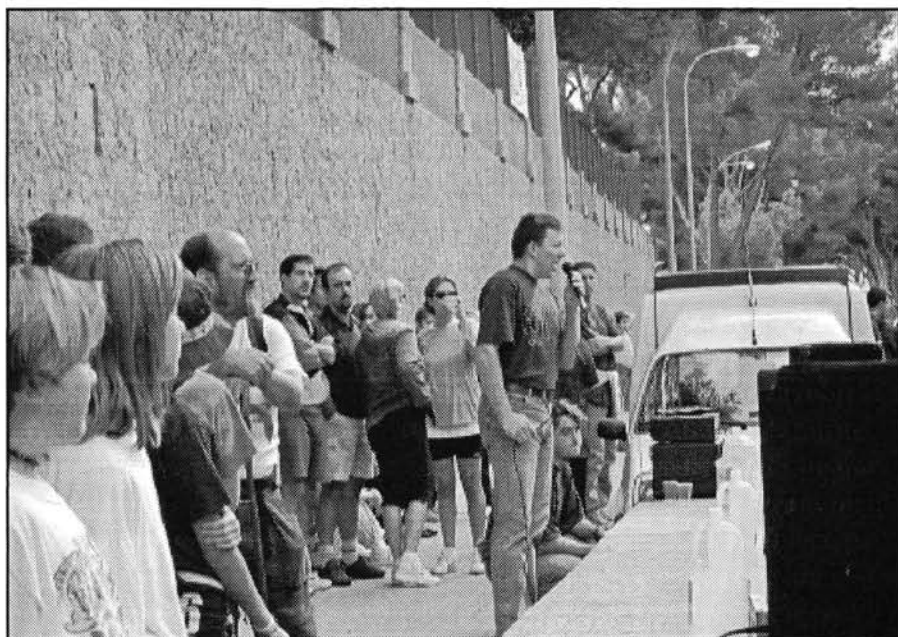
Xops pel tren

La Tercera Marxa va ser un èxit a pesar del mal temps

Un any més, i ja van tres, gent de tot Mallorca va reivindicar el retorn del tren de Llevant i la reimplantació del ferrocarril a les illes a més d'exigir millors carreteres. La participació en l'edició 2000 va ser alta tenguent en compte que molta gent es va fer enrera en veure com s'havia aixecat el dia. El govern continua dient que durà el tren a Manacor l'any 2002 encara que no han començat les obres i el projecte de dur-lo fins a Artà i Cala Rajada continua sense tenir data oficial d'acabament (segons

Serveis Ferroviaris de Mallorca, el tren podria retornar a Artà i Cala Rajada l'any 2005, però aquestes paraules encara no han sortit de boca del conseller de Transports i Obres Públiques, Josep Antoni Ferrer). De moment, els objectius finals de la Marxa no s'han complert, però cada dia és més la gent que està convençuda de la necessitat d'invertir en transport públic i en millorar les carreteres a unes illes que baten rècords tan lamentables com el de la saturació de cotxes o els accidents de trànsit.

La Tercera Marxa pel Tren de Llevant va acabar passada per aigua. Encara que a Son Servera va lluir el sol, a mig camí cap a Son Carrió, els amenaçants «al.lots de Santanyí» que els marxaïres havien vist una hora abans varen descarregar tota l'aigua que el cel havia negat a Mallorca en els darrers mesos. Alguns varen decidir continuar la marxa tot i l'aigua que estava queient, però molts altres, entre ells un grup de 30 nines i nins petits varen decidir no continuar endavant esperant que passàs la tempesta o que qualqu els anàs a cercar. Els petits es varen aixoplugar a un porxo prop de la via en companyia dels seus pares. Rapidament varen ser localitzats pels serveis de protecció civil d'Artà i Son Servera, l'ambulància de l'organització i els municipals de Sant Llorenç i varen començar a ser traslladats cap a l'estació de Son Carrió. Aquest va ser l'únic incident remarcable d'una jornada que, com sempre, va estar plena de sentiments



positius, de «bon rollo» que diuen ara.

Un bon pastís

Com que havia plogut durant part de la nit i a primera hora del matí encara queien quatre gotes, molts marxaïres ja intuïen que podien acabar ben remullats i el nombre de participants a la

Marxa en els punts d'origen (Sineu i Cala Rajada) era ben magre. El mateix va passar amb la marxa alternativa en bicicleta que es realitzava enguany per primera vegada. Però la cosa s'animà a partir de Manacor i Artà ja que el temps semblava que s'estava arreglant. L'estació d'aquesta vila a les 10:00 ja era



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392

**EXCAVACIONES
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

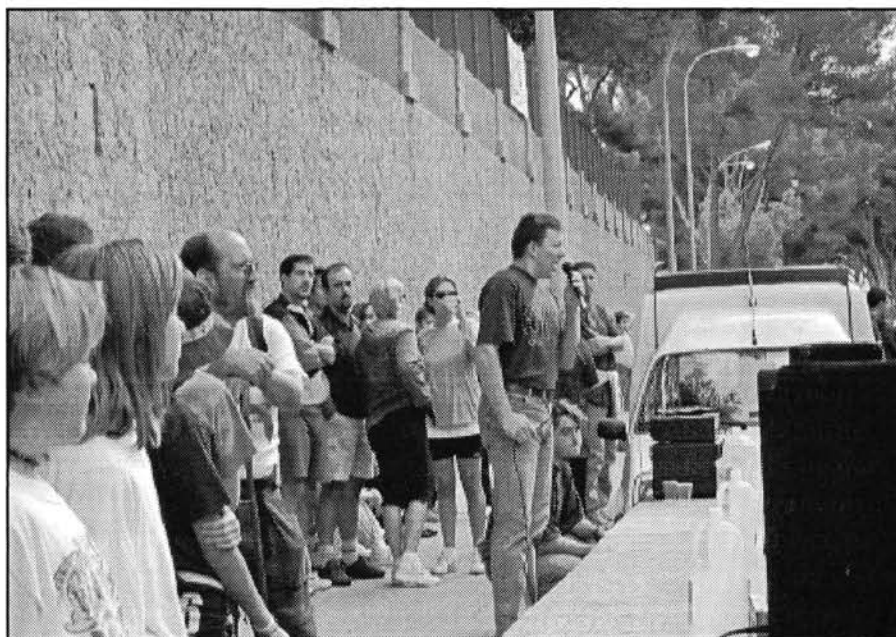
Xops pel tren

La Tercera Marxa va ser un èxit a pesar del mal temps

Un any més, i ja van tres, gent de tot Mallorca va reivindicar el retorn del tren de Llevant i la reimplantació del ferrocarril a les illes a més d'exigir millors carreteres. La participació en l'edició 2000 va ser alta tenguent en compte que molta gent es va fer enrera en veure com s'havia aixecat el dia. El govern continua dient que durà el tren a Manacor l'any 2002 encara que no han començat les obres i el projecte de dur-lo fins a Artà i Cala Rajada continua sense tenir data oficial d'acabament (segons

Serveis Ferroviaris de Mallorca, el tren podria retornar a Artà i Cala Rajada l'any 2005, però aquestes paraules encara no han sortit de boca del conseller de Transports i Obres Públiques, Josep Antoni Ferrer). De moment, els objectius finals de la Marxa no s'han complert, però cada dia és més la gent que està convençuda de la necessitat d'invertir en transport públic i en millorar les carreteres a unes illes que baten rècords tan lamentables com el de la saturació de cotxes o els accidents de trànsit.

La Tercera Marxa pel Tren de Llevant va acabar passada per aigua. Encara que a Son Servera va lluir el sol, a mig camí cap a Son Carrió, els amenaçants «al.lots de Santanyí» que els marxaïres havien vist una hora abans varen descarregar tota l'aigua que el cel havia negat a Mallorca en els darrers mesos. Alguns varen decidir continuar la marxa tot i l'aigua que estava queient, però molts altres, entre ells un grup de 30 nines i nins petits varen decidir no continuar endavant esperant que passàs la tempesta o que qualqu els anàs a cercar. Els petits es varen aixoplugar a un porxo prop de la via en companyia dels seus pares. Rapidament varen ser localitzats pels serveis de protecció civil d'Artà i Son Servera, l'ambulància de l'organització i els municipals de Sant Llorenç i varen començar a ser traslladats cap a l'estació de Son Carrió. Aquest va ser l'únic incident remarcable d'una jornada que, com sempre, va estar plena de sentiments



positius, de «bon rollo» que diuen ara.

Un bon pastís

Com que havia plogut durant part de la nit i a primera hora del matí encara queien quatre gotes, molts marxaïres ja intuïen que podien acabar ben remullats i el nombre de participants a la

Marxa en els punts d'origen (Sineu i Cala Rajada) era ben magre. El mateix va passar amb la marxa alternativa en bicicleta que es realitzava enguany per primera vegada. Però la cosa s'animà a partir de Manacor i Artà ja que el temps semblava que s'estava arreglant. L'estació d'aquesta vila a les 10:00 ja era



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392

**EXCAVACIONES
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

bastant plena de gent que esperava els marxaires de Cala Rajada i Capdepera. Poc després de l'arribada d'aquests, comparegueren dos dels tres autocars que el GOB havia posat a disposició de qui volgués davallar de Palma per participar en la reivindicació. A més, altres participants que normalment sortien des de Capdepera o Cala Rajada, també compareixeren per començar a caminar des d'allà. Això ajudà a fer gros el tren humà que dues hores després havia d'arribar a l'estació de Son Servera. Allà, la multitud va créixer encara més. Com cada any, en Francesc Nebot, va enganxar el seu vagó de 91 anys al dels més joves. La pluja tampoc va impedir que enguany aquest homenet de Son Servera que va treballar al tren de Llevant durant bona part de la seva vida, també arribàs a destinació pel seu propi peu. En aquesta estació, les ONG van vendre les begudes i coques que havien preparat i l'ajuntament de Sant Llorenç i el GOB varen haver d'organitzar a correu el dinar pels centenars de caminants afamegats que arribaven a l'estació abandonada de Son Carrió. La pluja també va fer endarrerir les tasques del cuiner que havia de fer les paelles i va costar un greu disgust a Toni Vallespi, propietari dels aparells que havien de servir per fer el concert de la tarda i que durant tot el matí havia estat muntant. Com que s'havien remullat tots, no es podien tornar a endollar perquè hi havia perill



d'espatllar-los, això en cas que haguessin suportat la tempesta. Els semblants de Toni Nicolau d'Ocults, Suso Reixach o dels integrants d'Al Mayurqa no amagaven la decepció d'haver de suspendre el concert que venien organitzant des de feia setmanes. En total varen ser catorze els grups que es varen quedar sense poder actuar. Va faltar la cirera, però el pastís va ser tan bo com cada any.

Quarta marxa?

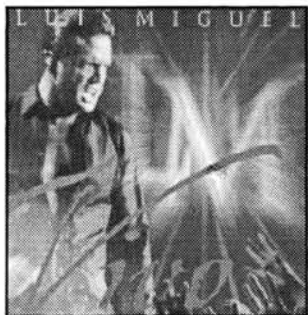
Si es continuàs l'itinerari que fins ara duia el tren, l'any que ve s'hauria d'arribar a l'estació de Son Servera. Els responsables d'aquest ajuntament ja han manifestat la seva predisposició a dur el pes de l'organització de la quarta Marxa. Però cada pic és més difícil pels organitzadors aconseguir els fons necessaris

per dur endavant la iniciativa. Aconseguir coordinar a totes les parts implicades i que cada una compleixi amb el que s'ha acordat no és fàcil. Segurament la reivindicació continuarà sent necessària: per ventura les obres del tren cap a Manacor i el desdoblament d'aquesta carretera encara no haurà començat; és més que probable que el govern central continuï sense aportar inversions en ferrocarril, tot i que per l'article 10 del Règim Especial de les Illes Balears hi està obligat; la conscienciació de la joventut per estimar la seva terra, per cuidar el medi ambient, per fer un món més solidari...continuarà sent més que necessari. Però aquest sac de bones intencions necessita dels doblers perquè pugui tirar endavant, com tot. Per ventura l'any que ve la Marxa se plantejarà d'una manera molt

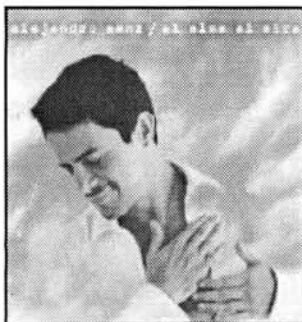


C/ Ciutat, 42 - Artà
Tel/fax : 971 836 690

TNT MÚSICA
Tenda de
música



Luís Miguel
VIVO

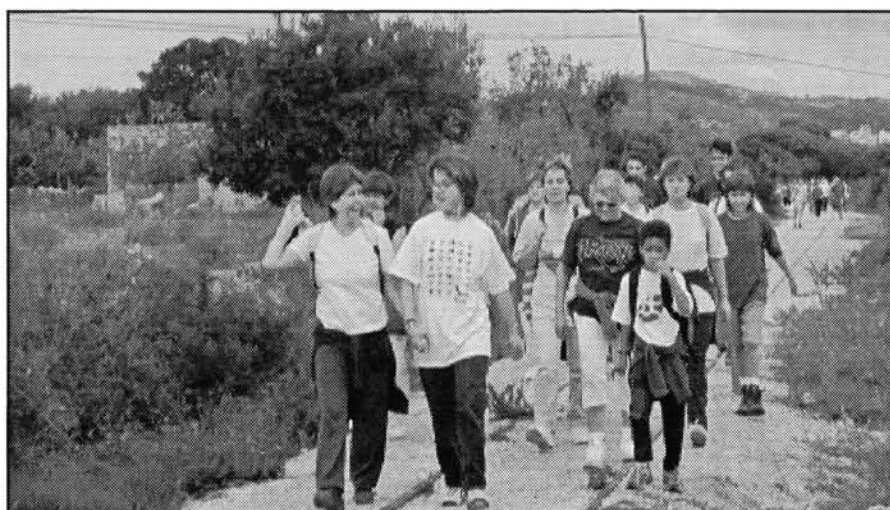
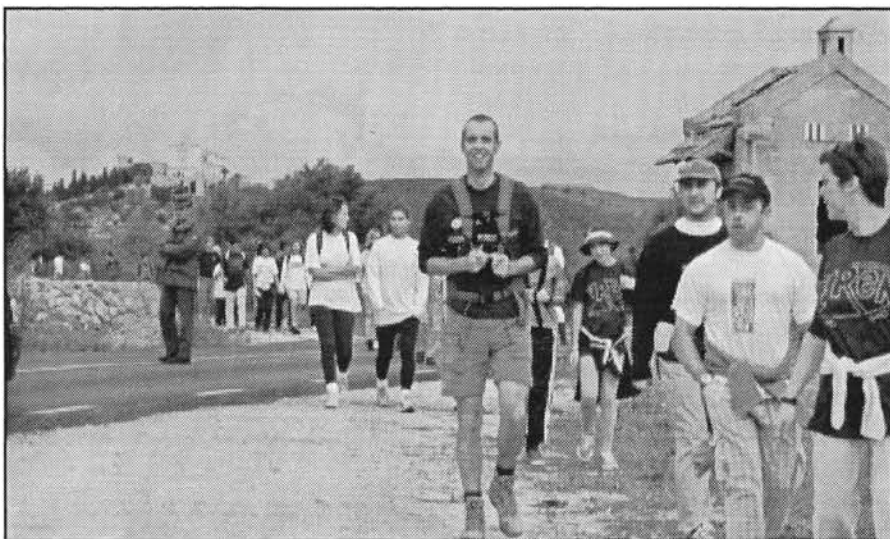


Alejandro Sanz
El alma al aire



Van Morrison - Linda
Gail Lewis
YOU WIN AGAIN

més modesta, de manera similar a la que hi va haver el primer any. De tota manera, pel que fa a la conscienciació de la societat mallorquina i, en conseqüència, de la classe política, la que va valer va ser aquella, la Marxa de l'any 98. La segona va servir per refermar-nos en les nostres reivindicacions, però el caire festiu es va anar solapant al reivindicatiu: un dels projectes estrella del Pacte de Progrés era el tren i feia tan sols dos mesos que havien arribat al poder. La tercera ha arribat després d'un primer any del nou Govern en el que els seus responsables han anat a Madrid a cercar doblers pel tren i s'ha fet una campanya com la de «Tantes coses per fer» en la que el tren n'ocupava el centre. En veure que el Govern realment s'anava comprometent en fer realitat el projecte de reactivar el ferrocarril a tota l'illa, en veure que estaven diguent les mateixes coses que noltros, vàrem veure clar que era estúpid i inútil no treballar en comú. És per això que enguany vàrem obrir portes a la participació de la Conselleria de Medi Ambient i Serveis Ferroviaris de Mallorca, i si hi hagués hagut la possibilitat de col·laborar amb més gent que està a favor del tren, també ho haguéssim fet. Ja ho vàrem dir el primer any, no tenim color polític: hem col·laborat amb ajuntaments on manava el Partit Popular com els de Manacor, Son Servera o Capdepera el primer any, on mana el PSOE i el PSM com Son Servera



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ

Tel. 971 835 583

Es necessita oficial i ajudant

ESTANC CAN CABRER

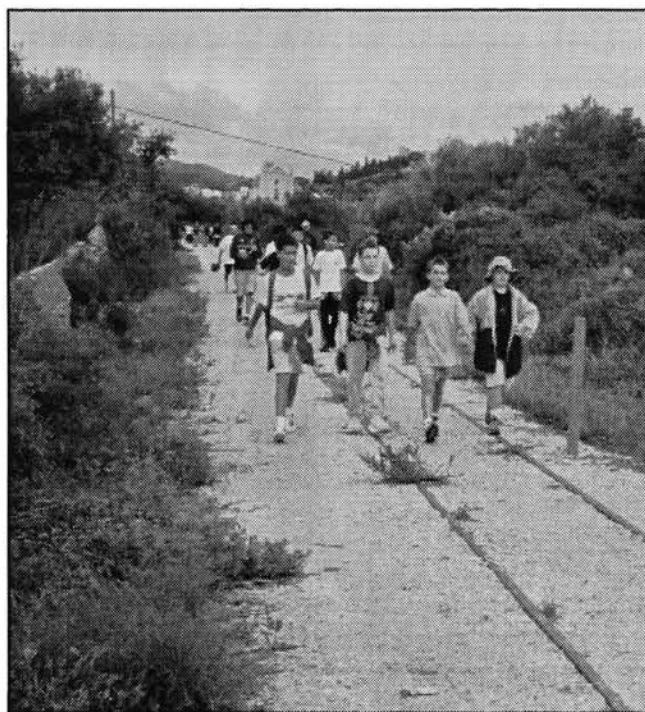
caça i pesca



Pau Cabrer Mestre

Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

enguany, amb Independents i PSOE a Artà, etc, etc... Pel tren hem aparcats els nostres ideals polítics de la mateixa manera que ho han sabut fer tots els batles i equips dels ajuntaments que ens han ajudat. Enguany, amb la col.laboració d'SFM i la Direcció General de Mobilitat hem aconseguit fer publicitat als diaris d'una manera digna (una plana de publicitat general a un diari com Última Hora val 406.000 pessetes més IVA, un preu al qual, evidentment, l'organització de la Marxa amb els recursos que aporten els ajuntaments, el GOB i la revista Bellpuig no pot arribar). Podríem haver estat desconfiats i no acceptar aquest ajut, però és de ben nascuts donar una oportunitat a aquells que manifesten bones intencions i encara no ha caducat el temps que tenen per demostrar-les. La intenció última de la nostra iniciativa és construir, no destruir, per això ja n'hi ha d'altres que són especialistes en aquesta matèria. De tota manera, l'any que ve per aquestes dates hauran passat dos anys des de la promesa de dur el tren a Manacor. Ara falta que la classe política que llavors es va comprometre a tirar endavant el projecte del tren passi de les paraules als fets. El tren és una incògnita, la quarta marxa també.



Miquel Piris.
Membre de l'organització de
la Marxa pel Tren
 (Publicat al Diari Balears)

Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà
 Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

Clàssics - Novetats - Importació TEIXITS LLEVANT (En Balín)

Plaça Barcelona, 2 Palma de Mallorca
 Tel. 971 457 078
 (Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

Polèmiques vivendes de protecció oficial

Aquests dies passats han aparegut per diferents mitjans de comunicació notícies referents a la promoció de vivendes de protecció oficial que vol dur endavant l'Ajuntament d'Artà en col·laboració amb l'Institut Balear de l'Habitatge. De les notícies es dedueix que encara no està clar quin tipus de promoció es vol dur a terme i quantes vivendes comprendrà. Consultat el batle sobre aquesta qüestió Bellpuig va aclarir que el nombre de vivendes per promoure no està encara definit. "Tan bon punt tenguem els resultats de les enquestes que l'Ibavi està fent i les seves conclusions no podrem decidir quantes vivendes es fan i de quines característiques. Ja hi ha un avantprojecte fet i l'Ajuntament i l'Ibavi l'han de revisar i adaptar segons la demanda real de vivendes que tenim a Artà. Aquesta qüestió encara no s'ha tractat perquè s'està a l'espera de les conclusions de les enquestes. Allò que sí és cert és que tant Ajuntament com Ibavi, volem fer una promoció de qualitat en la qual es tendran en compte les energies alternatives, els accessos per a minusvàlids i la qualitat dels materials. En tenir el projecte més madures podrà parlar de la quantitat d'habitatges i les seves condicions", ens aclarí el batle.

Adjudicats els vestidors del poliesportiu de la Colònia de Sant Pere

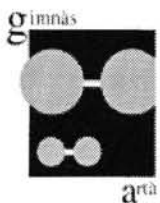
La setmana passada l'Ajuntament adjudicà les obres dels vestidors annexos a la pista poliesportiva de la Colònia de Sant Pere. Per un valor de 21.476.996 ptes. l'empresa local Explotaciones Agroturísticas de Levante SL durà a terme aquestes obres que s'iniciaran dins les properes setmanes. Aquests vestidors, reivindicats pels coloniers des de feia temps, complementaran una pista poliesportiva que també veurà reformat el seu paviment i tancament metàl·lic, molt deteriorat per la pràctica de l'esport d'hoquei. Els nous vestidors en qüestió, tot en planta baixa, compten amb dos mòduls de vestidors col·lectius, vestidors per a àrbitres, quatre banys, magatzem i una sala polivalent. L'execució de les obres està prevista per un termini de quatre mesos des del seu començament.

La pintora Carme Sánchez regala una obra a l'ajuntament

Durant el passat estiu i amb motiu del XXII Festival de música clàssica, el claustre del convent va ser reconvertit al mateix temps en galeria d'exposició.

Un dels expositors fou la pintora coloniera Carme Sánchez la qual al final de l'exposició i en es suposa que, en agraïment al nostre consistori, va fer donació d'una de les seves obres al nostre Ajuntament, el qual ha decidit col·locar el quadre a l'edifici de «Ses Escoles».

Per aquest motiu es deixa constància del noble gest d'aquesta artista, que des de fa molts anys viu en companyia del seu espòs al nostre municipi.



**GIMNÀS
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190
Artà

Aerobic - loga - Karate - Sevillanes
Gimnàstica manteniment masculina i femenina
Peses musculació i tonificació
Sala de fitness
Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores.



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



Estel de Llevant – Associació pro salut mental a la comarca de Llevant

L'any 1997, un grup de familiars de persones amb malalties mentals, esperonades per la manca d'atenció cap a aquests malalts i animats per l'experiència duita a terme a Palma per l'associació Girasol, i a Inca per l'associació Es Garrover, es varen juntar per fundar una associació a Manacor amb la finalitat de proporcionar a aquestes persones i a les seves famílies uns recursos per poder millorar la seva situació.

El rector de l'Església Gran de Manacor va aportar un local, i a poc a poc es varen anar posant en marxa diferents activitats amb la col·laboració de voluntaris conscienciats cap a la problemàtica d'aquesta malaltia, que d'una manera desinteressada comparteixen el seu temps lliure i els seus coneixements amb unes persones que la societat ignora o desconeix, i en el pitjor dels casos jutja erròniament.

Les activitats que es duen a terme actualment són les següents: al local parroquial es fan activitats de jocs de taula, de fang i de dibuix, un dia a la

setmana. Al carrer de l'Amistat núm. 40, l'ajuntament de Manacor ha cedit un local on està establerta la seu. Allà es fan les reunions, cursos formatius i informatius per als familiars, els monitors i públic interessat, i activitats específiques per als malalts dos dies a la setmana. Un taller de cordar cadires, un altre de muntatge i decoració de taules, i un altre d'alfabetització. Al poliesportiu Jordi des Racó, també cedit per la parròquia Ntra. Sra. dels Dolors, hi ha un taller setmanal de dues hores dedicat a l'exercici físic: la primera hora es dedica a una activitat física suau per millorar l'atenció i la concentració, i l'altra a la pràctica del frontennis. Un pic al mes es fa una excursió adaptada a les característiques del grup.

Els usuaris, majoritàriament diagnosticats d'esquizofrènia, pertanyen a tota la comarca del Llevant (Capdepera, Felanitx, Montuïri, Manacor, Ses Salines i Son Servera) i troben a l'associació un lloc on poder comunicar-se sense complexos amb persones

amb una problemàtica vital sem-blant i amb els monitors dels tallers que, per la seva preparació i desig d'ajudar, els entenen i ajuden a sortir del tancament afectiu i comunicatiu inherent a aquestes patologies.

Fins ara, quan una persona tenia una crisi provocada per una malaltia mental, l'únic lloc on la podien atendre especialistes qualificats era al psiquiàtric. Però actualment, degut als avenços en el coneixement i el tractament d'aquests malalts i les seves patologies, els responsables de la salut mental han arribat a la conclusió que el "manicomí" ja no és el lloc més adient per a l'atenció i recuperació d'aquestes persones. Així, la tendència actual és que una persona diagnosticada amb una malaltia mental no hagi d'anar al psiquiàtric en cap moment de la seva vida; els hospitals generals (Son Dureta, Manacor...) tenen a la disposició d'aquests malalts, o n'haurien de tenir, una quantitat de llits proporcional al nombre d'habitants de les poblacions que depenen

LLIBRERIA BUJOSA

C/. Despuig, 3 – Artà

Ofereix: A més de l'habitual (premsa, llibres, material escolar, etc.),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR.**

També tenim servei de **FAX.**

Classes de repàs

Llicenciada en Filologia Catalana

Classes particulars
Individuals o grups reduïts
EGB, ESO i Batxillerat
Totes les assignatures.

C/. Convent, 2-1r – Artà
Tels. 971 836 516 // 630 777 531



PIZZERIA
Ca'n Mateu

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

BAR RESTAURANT

"FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - 07579 -
COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:
Cuina mallorquina
Berenars i menús del dia
Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

d'ells, de manera que quan una persona patesqui una crisi (deguda a la seva patologia) pugui ser atesa amb totes les garanties.

Quant al tractament am-bulatori, la tendència és a crear unitats comarcals d'atenció permanent i exclusiva cap a aquests malalts, amb personal qualificat i dedicat professionalment a aquesta tasca: psiquiatres, psicòlegs, treballadors socials i monitors. Són els Centres de Dia. Actualment n'hi ha a Palma i a Inca. A la comarca de Llevant encara no en tenim, però si a la consellera de Benestar Social del Govern Balear no li surt cap entrebanc que li impedeixi complir la seva paraula i el batle de Manacor aconsegueix una partida del pressupost pel lloguer i manteniment d'un local més gran, es pot donar per fet que a partir del començament de l'any 2001 podrem comptar amb aquest servei tan necessari per la nostra comarca.

Antoni Peña
Voluntari de l'associació

CONSULTORI FINANCER D'EN TONI DOMENGE

Somen Toni Domenge Sureda, veí del poble d'Artà, fill de n'Antònia d'*es Bar Canyes* i en Joan de *Doser* que un cop acabats els estudis de Direcció d'Empresa vull posar els meus coneixements a disposició del poble.

A partir d'aquest article volem fer un consultori de Borsa i Mercats Financers a fi que tots els artanencs puguin resoldre les seves inquietuds, quant a COM, ON i PER QUÈ han d'invertir en Borsa. També intentarem resoldre els seus dubtes i les seves preocupacions per les seves inversions. Intentarem explicar com les notícies econòmiques afecten els seus estalvis. Un altre punt que tractarem serà donar una sèrie de coneixements teòrics amb la intenció que els inversors arribin a ser

capaços de prendre les seves pròpies decisions a l'hora d'invertir els seus doblers.

Començarem explicant que tota acció o valor va relacionat amb un gràfic que explica el seu comportament durant un període de temps passat. A partir de l'evolució passada podrem preveure el seu comportament en un futur immediat i aprofitar-nos-en a l'hora d'invertir.

L'Anàlisi Tècnica es basa en la representació de l'evolució del preu de l'acció reflectit damunt un gràfic.

Esperam que els hagi agradat i per qualsevol consulta vos podeu remetre a:

Toni Domenge

Tel. 679 131036

Tonidomenge@yahoo.es



VIDEOMATIC

Artà

- Lloguer de pel.lícules les **24 hores**.
- Obert tots els dies.
- Llogui les seves pel.lícules des de la màquina i l'interior del local.

Lloc: C/ Pere Amorós davant escola " Na Caragol "

II Marxa a Lluc a peu

El proper dia 11 d'octubre tindrà lloc la II marxa a Lluc a peu. Aquest tipus de peregrinacions són habituals arreu de Mallorca, però a Artà encara no hi havia arribat la tradició. L'any passat un grup de marxaires artanencs decidiren partir des del nostre poble fins al santuari més conegut de Mallorca i els va agradar tant que enguany han decidit repetir-ho. S'ha de dir que les causes que motivaren la marxa de l'any passat són ben distintes a les d'enguany. D'aquest tema i altres n'hem parlat amb els organitzadors de la marxa.

Què us va motivar a emprendre una excursió tan llarga i sacrificada?

Hem de diferenciar els motius de l'any passat amb els d'enguany. La marxa que realitzarem l'any passat estava estretament relacionada amb la malaltia que va patir na Laura (filla d'en Jaume del cafè Gran Via). Ens trobàvem davant una situació en que na Laura havia vist perillar seriosament la seva vida i en Jaume va fer la promesa personal que si la seva filla vivia aniria fins a Lluc a peu. De seguida s'hi apuntaren alguns dels familiars i els amics de més aprop. En poc temps es va formar un grup important de persones entre amics, familiars i clients del bar. Per sort, na Laura va sobreviure a la greu malaltia i es va poder celebrar la peregrinació fins a Lluc amb una gran alegria per part de tots els participants ja que això significava que les coses havien anat bé.

Es mantén encara aquest esperit de promesa a la II marxa?

No. Tot i això no oblidam les raons que motivaren la primera marxa.



L'experiència de l'any passat va ser tan positiva que enguany s'ha volgut repetir, això sí millorant alguns aspectes.

Quin tipus d'aspectes?

L'any passat hi va haver molta gent que no es va preparar de cap manera per enllestir la marxa fins a Lluc. Aquesta falta de preparació va ocasionar petites lesions que s'haguessen pogut evitar: bofegues, esbraonaments, estirades musculars, etc.

Vol dir això que la gent ja s'està entrenant per anar fins a Lluc?

Això vol dir que hi ha gent que es prepara una mica més que l'any passat. N'hi ha que van a córrer i d'altres caminen dues hores cada dia per enfortir els múscles i les cames.

Quines millores més hi haurà, a part de la preparació física?

L'ajuntament hi col·laborarà aportant un metge i una ambulància que seguirà els caminadors i

resoldrà els possibles problemes de salut que puguin sorgir. A més, en Pep Genovard, n'Àngela Pons i la seva filla Cati s'han ofert per practicar massatges a tots aquells caminadors que necessitin dels seus serveis. També comptarem amb l'ajuda de n'Andreu de Sa Pista i una al·lota de Manacor.

Crida l'atenció la llarga llista de patrocinadors que enguany hi col·laboren?

Sí, i la veritat és que els estam profundament agraïts a tots. Seria molt difícil ara anomenar el llistat complet dels comerços que col·laboren en aquesta segona marxa, de fet tots estan apuntats als cartells que s'han repartit pel poble, però hem de destacar que gràcies a l'aportació que fan tots aquests comerços podrem pagar un autocar que vendrà a cercar els participants i els retornarà fins el nostre poble.

Es mantindran els itineraris de l'any passat?



UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora



**MOBILIARI I FEINES
DE FERRO**

Fabricació pròpia

**US CONVIDAM A VISITAR
LA NOSTRA BOTIGA**

Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179

Sí, el que passa és que enguany tendrem més cura de senyalitzar correctament la ruta a seguir ja que l'any pasat hi va haver qualche embull.

Quina és la ruta prevista?

Si tot va com tenim previst, la concentració serà al cafè Gran Via a les 7 del capvespre de dia 11 d'octubre i partirem una hora més tard, o sigui a les 8. Es passarà per Son Serra, Santa Margalida, Muro, Moscarí, Caimari i finalment arribarem a Lluç.

I tot això ho fareu de tira?

No, és clar. Tenim previst realitzar una aturada a Son Serra, una altra a Muro i una darrera a Caimari per descansar i refrescar-mos una mica.

Qui són els organitzadors de la marxa?

Per una banda som en Tomeu i en Jaume del cafè Gran Via i per l'altra

en Jaume Mora i Containers Llevant.

Esperau molta participació?

De moment hi ha apuntades 48 persones i les llistes no estan tancades ni molt manco.

Heu preparat alguna cosa especial pels participants?

Sí. Obsequiarem a cada un dels participants amb una gorra de la marxa que ha estat pagada per Pavimentos Rufo i una camiseta pagada per Guillem Canet. A més d'això hi ha el llistat de comerços i persones que ja hem esmentat abans que també hi col·laboraran d'una manera o una altra.

Posau qualche condició especial als caminadors?

No. L'únic que han de tenir són ganes de caminar. I a més, hem de dir que la intenció de la marxa no és fer carreres, en aquest sentit

cadascú podrà anar al ritme que li sigui més convenient, i en no poder més no han de passar pena ja que hi haurà una ambulància preparada, així com el cos de voluntaris d'Artà i cotxes particulars que aniran fent de granera i recollint als que estiguin cansats.

Hi ha previst algun acte protocolari?

A la partida posarem una cinta i serà na Laura l'encarregada de tallar-la. A més, s'entregaran les camisetes i les gorres a cada un dels participants, així com un mapa amb la ruta que s'ha de seguir.

Hem d'afegir alguna cosa més?

No simplement volem encoratjar a tothom perquè hi participi que ja diuen que quan més són, més riuen.

Salut i sort. Més envant ja explicarem als nostres lectors com ha anat l'eixida.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

ES NECESSITEN

OFICIALS I MANOBRES

**PER FER FEINA
A LA CONSTRUCCIÓ**

Informar-se al telèfon 619705507

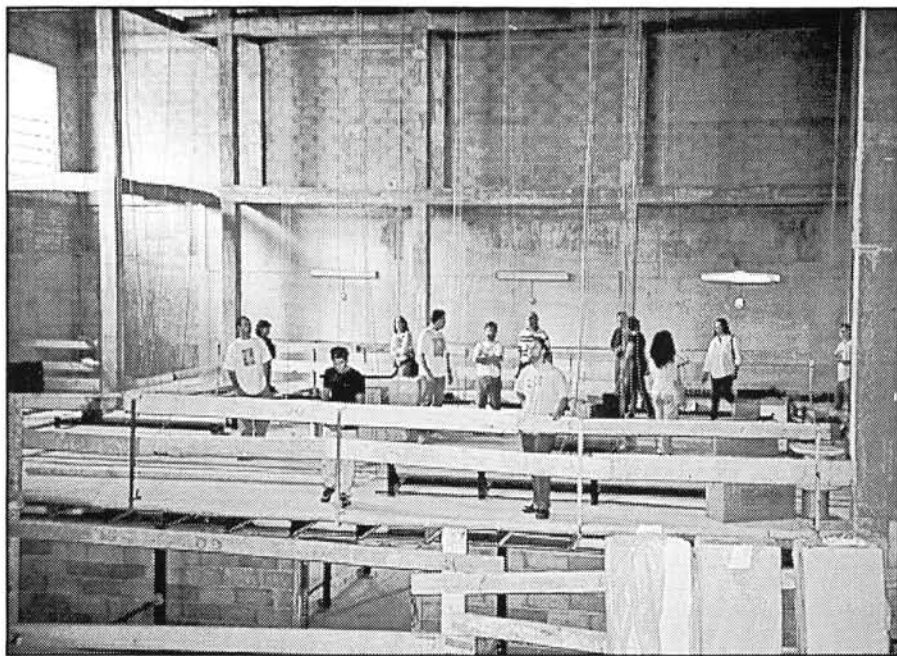


**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà -
Tel. 971 836 172

Presentat oficialment el gerent del nou teatre d'Artà

El passat dissabte dia 30 de setembre, Toni Gomila, gerent del nou teatre d'Artà, va ser presentat als diferents grups de teatre locals. A l'acte de presentació, a més dels representants de cada un dels grups que hi ha al nostre poble, també hi van assistir altres persones relacionades amb el món escènic. Durant l'acte, Toni Gomila, el batle Montserrat Santandreu i la regidora de cultura Elvira Piris varen explicar quines seran les principals línies d'actuació a seguir durant els primers anys de gestió del teatre. El que no va quedar tan clar durant la reunió fou quina serà la data final d'acabament de les obres i posterior inauguració del teatre. Tot i això el nou gerent ja està fent feina en la programació de l'any que ve i ja s'està pensant en les possibles activitats que es realitzaran durant el període d'inauguració. Una vegada finalitzada la reunió els



El grup de visitants damunt el futur escenari del nou teatre.

assistents visitaren les instal·lacions del nou teatre i pogueren valorar de primera mà en quin estat es troben actualment. La sensació general és que encara hi queda molta feina per fer i que les obres duen

una mica de retard. Tot i això el batle es va arriscar a afirmar que el teatre es podrà inaugurar a finals d'enguany.

QUIROMASSATGE

María Martínez

Carrer des Tren, 2 - Artà

Us oferix entre altres els següents massatges:

- * Esportiu
- * Relaxant
- * Dolors musculars

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes. Tel. 670 487 232

Carlos Serra Rey
ARQUITECTE

Ciutat - 42 bis, 1er eq.

Tel. Fax 971 829144

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I
ALTERACIONS TELÚRGIQUES.**
(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

GESTIONS, C.B.

Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126
07570- ARTÀ

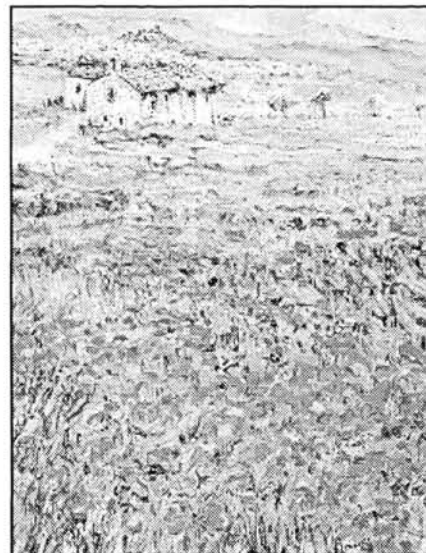
Us ofereix:

- Tramitacions d'escriptures
- Traduccions d'alemany, anglès i francès.
- Comptabilitats
- Assegurances
- Servei immobiliari.

Exposició col·lectiva

Encara hi ha temps per visitar l'exposició col·lectiva dels artistes G. Lambert, C. Amorós i D. Rotmstein. La majoria de les obres mostren imatges de Mallorca, tot i que cada artista les ha tractades d'una manera totalment diferent. Això fa que l'espectador que visita

l'exposició pot gaudir d'una temàtica comú, però clarament diferenciada segons el pintor o pintora que la tracta. L'exposició es pot visitar a les sales d'exposicions de Na Batlessa fins el proper diumenge a partir de les 7 del capvespre i fins el tancament.



Falta llenya per Sant Antoni

De cada any l'Ajuntament d'Artà té més problemes per arrebregar llenya suficient per poder proveir els foguerons de les festes de Sant Antoni. La brigada municipal ja ha començat a fer viatges per tenir-ne prou com perquè els foguerons surtin lluits però els rabassers i les soques grosses escassegen i molta d'aquesta llenya costa d'arrebregar. És per això que des de la Sala es demana que si qualcú té llenya per als foguerons que avisi l'Ajuntament perquè es pugui aprofitar i la hi arrebegaran.

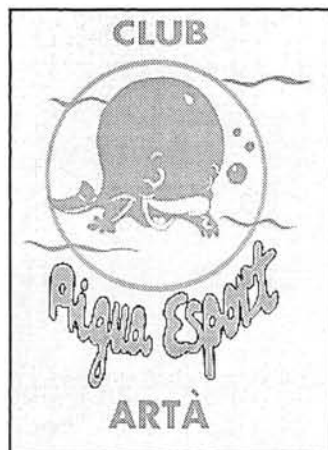


PISCINA CLIMATITZADA

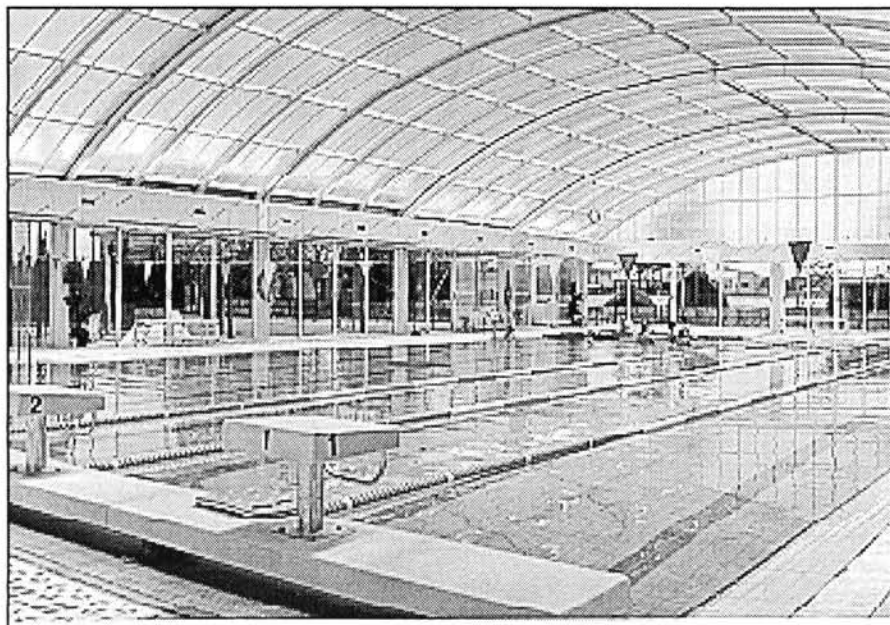
Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡Nedar és salut!!



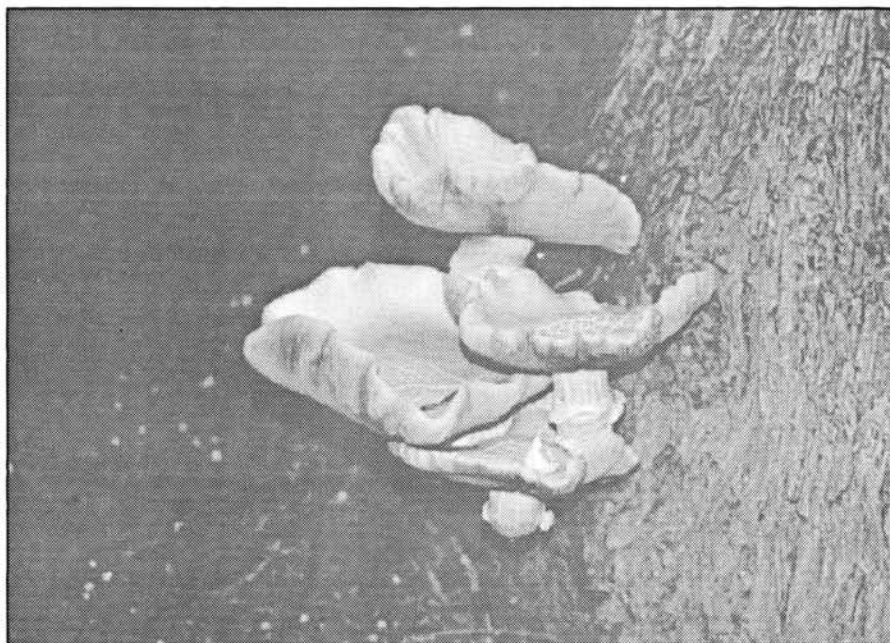
Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!



Curiositat que es repeteix

Per segon any consecutiu es produeix un cas una mica insòlit als jardins de na Batlessa. Resulta que l'any passat (ens ho feren notar una guarda de perduts del poble que no fan altra cosa que posar el nas per tot arreu, i fan bé), ja inserírem la notícia de l'aparició de bolets a una soca d'un arbre del jardí de na Batlessa.

Idò enguany s'ha repetit la feta i si encara no els han arrabassats podeu veure i comprovar com un grapat de bolets han nascut i crescut a dos pams d'alçada de la soca d'aquest arbre. Llàstima que no siguin esclata-sangs, qualcú ens hauria de desxifrar si són comestibles.



JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

I

Carn a la parrilla

Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març
Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

Desfilada de modes de la boutique Vora Vora

Ja fa dues setmanes va tenir lloc la desfilada de modes organitzada per la Boutique Vora-Vora. L'acte de presentació dels nous vestits confeccionats per Maria Genovard i Bàrbara Sureda es va celebrar a les instal·lacions del Club de Golf Roca Viva. La majoria de les models que passaren la roba era gent d'Artà, que tot i la falta d'experiència aconseguiren dotar d'elegància i qualitat a cada una de les seves evolucions per damunt la passarella. En total hi assistiren unes 800 persones que pogueren gaudir d'un espectacle complet que va començar amb sopar bufet que va rebre molt bones crítiques per part de cada un dels comensals. La vetlada va ser amenitzada per la música en directe del grups 40 Llamps i Jaume Ginard Grup, acompanyats en aquesta ocasió per les veus de Carme Jaume i Gina. El públic també va poder escoltar les cançons que interpretaren Jaume i Olívia. La festa va acabar a altes hores de la matinada animada per la música que va posar en Tofol del Dorado.



EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol.lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

Tel. i Fax:
971 82 90 06

FONTANERIA
I CALEFACCIÓ



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Refranyer Popular

«Octubre el vanitós cobrix set llunes enganyós.»

«Si l'octubre és molt fred, l'any que ve no hi haurà cuquets.»

«Sant Francesc porta ses vetles i Sant Josep se les entorna.»

«Per l'octubre podaràs, però l'alzina no toquis pas.»

«En arribar a l'octubre l'hivern i l'estiu s'esgarrapen.»

«Si vols tenir un bon guixar, per l'octubre l'has de sembrar.»

«A Sant Dionís, tronadors i piuletetes.»

«Per Sant Tomàs, s'estira al porc pel nas.»

«Al.leluia, al.leluia, qui no mata porc no menjarà xulla.»

«Pel Pilar, faves a sembrar.»

«Quan a les sis fa fosca, mor la mosca.»

«Quan trona pel mes d'octubre, neu segura.»

Temperatures del mes de Setembre de 2000

Estació Meteorològica d'Artà

dia	Màxima	Mínima	Mitjana	dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	28,5	15,0	21,8	16	33,0	11,0	22,0
2	29,0	16,5	22,8	17	26,5	17,0	21,8
3	26,0	19,0	22,5	18	27,0	17,0	22,0
4	22,0	12,0	17,0	19	28,5	17,0	22,8
5	25,0	18,0	21,5	20	23,0	18,0	20,5
6	28,0	13,0	20,5	21	25,5	11,0	18,3
7	28,0	16,0	22,0	22	27,0	12,0	19,5
8	26,0	18,0	22,0	23	26,0	12,5	19,3
9	26,0	15,0	20,5	24	25,5	17,0	21,3
10	27,0	14,0	20,5	25	26,0	16,0	21,0
11	27,0	14,0	20,5	26	25,5	15,0	20,3
12	27,0	15,0	21,0	27	27,0	16,0	21,5
13	26,0	15,5	20,8	28	25,0	16,0	20,5
14	29,0	14,0	21,5	29	22,0	15,0	18,5
15	30,0	15,0	22,5	30	22,0	14,5	18,3
				31			

Mitjanes Totals >>

Màxima	Mínima	Mitjana
26,5	15,2	20,8

Deixalles de Llevant

C/. Figueretes, s/n. Artà
Antiga Casa d'Exercicis



OFEREIX:

Geleres i armaris. També altres mobles i objectes en general.

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina

Fotocòpies

Material didàctic

Fotocòpies plànols

Servei de Fax

Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929
07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

SERVEIS
FUNERARIS

Plaça Conqueridor, 11 - baixos
07570 ARTÀ

Telf. (24 hores) 971 82 92 60
Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA							
PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ				MES DE SETEMBRE DE 2000			
DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
diumenge, 3	27,2	25,6	15,5	21,6	24,2	52	24
dilluns, 4	2,3	2,8	1	2,1		12,3	
dijous, 7			1,2				
dissabte, 9				0,6			
dilluns, 18	5	0,8	12	2,1			
dimecres, 27						0,2	
dijous, 28	10	8	0	10,5	0	8,6	0
divendres, 29	1,7	2,6	14,6	2	10,1	4,5	12,5
dissabte, 30	1,2	1,1	1,5	1,5	0	3	2,5
TOTALS							
MES	47,4	40,9	45,8	40,4	34,3	80,6	39,0
ANY NATURAL	75,3	55,9	63,0	53,9	47,5	84,1	40,5
ANY AGRICOLA	239,1	228,4	272,1	271,3	225,1	212,2	170,3
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (SETEMBRE DE 1999)							
MES	50,3	47,7	50,4	51,9	54,3	38,0	42,2
ANY NATURAL	185,0	206,7	192,9	195,5	184,7	137,0	153,2
ANY AGRICOLA	50,3	47,7	50,4	51,9	54,3	38,0	42,2

Les estacions en majúscula són les oficials

Setembre

S'Arrenda

local-

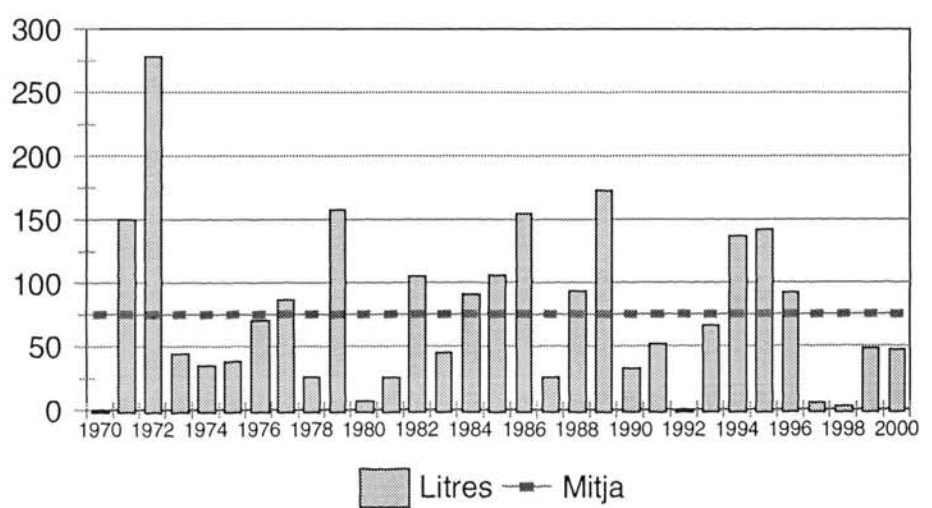
cotxeria

al carrer de les

Cotxeries a Artà

Interessats contactar

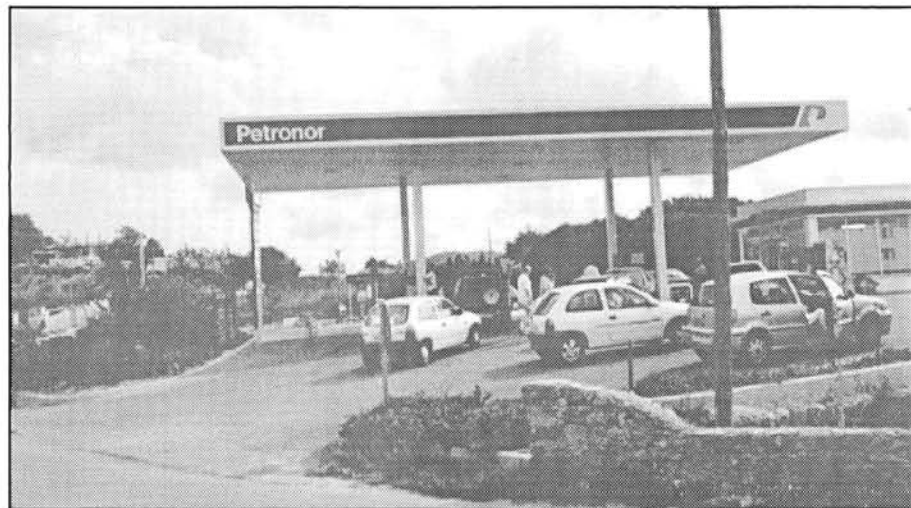
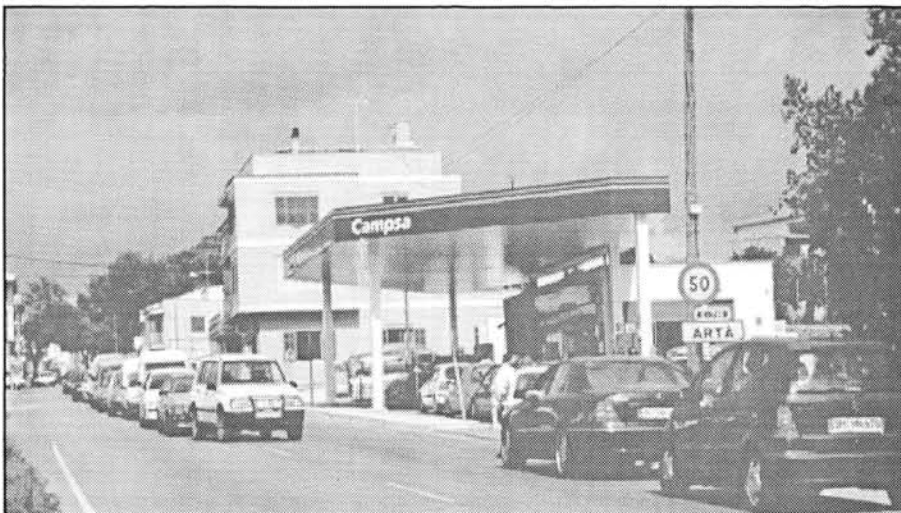
al telèfon 971 836 153



Gràfica comparativa de les pluges des de 1970

Alarma de carburant

El passat dimecres dia 27 de setembre es va escampar l'alarma sobre la falta de carburant a les benzineres de Mallorca i sobretot a les de la comarca pels artanencs. Així que tot el dia tant la de Ses Pesqueres com la del carrer Ciutat es veren atiborrades de cotxes que fent llargues cues esperaven per omplir els seus dipòsits. A l'horabaixa es varen acabar tots els tipus de combustible que tenien en dipòsit les benzineres, sobretot el que primer es va acabar va ser el gasoil. La gent anava alarmada



perquè es comentava que les previsions eren que els pagesos i els transportistes tenien previst allargar la vaga per impedir la sortida del carburant cap a les gasolineres fins el dimarts dia 3 d'octubre. Per sort dels usuaris no va ser així i el dia següent ja hi va tornar haver per repostar sense alarmes.

Les fotos confirmen, sobretot la de la benzinera del carrer Ciutat, l'afluència inusitada que hem comentat. A la de Ses Pesqueres no fórem a temps d'aplegar-hi molts usuaris.

HAPPY DAY INMOBILIARIA

Tel.: 971-82 95 14
www.hdimmo.com

Se Buscan Fincas y Pisos en Cala Ratjada, Capdepera y Artà para alquilar a largo plazo

Buscamos
Para nuestros clientes,
apartamentos, fincas,
solares, casas y locales

ARTÀ Nr. 055

Casa típica mallorquina con 6 dormitorios, salón-comedor, 2 baños, 2 terrazas, patio, cocina amueblada, chimenea, cerca de 320 m² de vivienda.
Precio : 25.000.000 Pts.

CALA MILLOR Nr. 247

Casa para vacaciones, terreno 125 m², 60 m² de vivienda más terrazas, dormitorio, baño, cocina, salón-comedor con chimenea, lavadero, jardín, aparcamiento, completamente renovada y nuevo amueblada, aire acondicionado/ calefacción.
Precio : 21.288.000 Pts.

ARTÀ

Carrer Ciutat 28
Fax.: 971-829561

Gestionamos
100% financiaciones,
aunque usted no haya
comprado la propiedad
en nuestra oficina

Tenemos
permanentemente
ofertas en toda la costa
este.

PUERTO ALCUDIA Nr. 748

Chalét, 1.línea al lago, a 5 min. de la playa, 120 m² de vivienda, 200 m² de terreno, planta baja: recibidor, cocina, baño, aseo, lavadero, terraza 7 m². 1.planta: 3 dormitorios, 2 baños, terraza del sol, aparcamiento.
Precio: 26.500.000 Pts.

ARTÀ Nr. 009

Casa urbana para reformar, sótano planta baja 1. planta y patio, con planes para reformar 300 m² de vivienda, agua y luz existentes. Precio: 24.000.000

PUNT ANTIC

MERCERÍA • BORDADOS
PUNTILLAS

Se aceptan encargos.

Sonderanfertigungen möglich

We make what you want/like/require

C/ Santa Margarita, 4 • ☎ 971 83 68 86 • 07570 ARTÀ

MONTAJES



Feines de:

Ingenieria

Electricitat

Fontaneria

Bombes submergibles

Recs

Antenes T.V.

Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Amadeo, 20 i

Costa i Llobera, 27

07570-Artà

Tels. 971 835 209/ 971 835 561

Mòbil: 608 630 791

Recordem noces...



Bárbara Esteva Pascual i Toni Ferrer Flaquer
Es casaren el 14 de maig de 1952.



Francisca Femenias Ferrer i Tomeu Bisbal Ginard
Es casaren el 23 de desembre de 1942.



Aina Picó Forteza i Sebastià Dalmau Torres
Es casaren el 9 de febrer de 1957.



Maria Bosch Brunet i Miquel Sancho Alzamora
Es casaren el 14 de maig de 1957.



Catalina Sancho Ribot i Pedro Pomar Ferriol
Es casaren el 27 de juny de 1957.



Catalina Llinàs Ferrer i Tomeu Gili Ginard
Es casaren el 13 de maig de 1957.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca



RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Toni Lliteras Vaquer, un padrí de cent anys

Ni els més vells recorden la darrera vegada que un home d'Artà va complir els cent anys. De fet ni l'home que ara n'acaba de fer cent recorda qui va ser el darrer que els va complir abans que ell. Feia uns 140 anys que a Artà cap home havia arribat a la difícil meta que significa viure una centúria. És per això que al poble es va crear una gran espectació davant un fet tan inusual. Uns dels primers en celebrar l'aniversari de l'home amb més edat d'Artà varen ser els propis veïnats del carrer de Montserrat Blanes, carrer on habita el venerable ancià. Ja el matí del 28 de setembre els veïnats s'esforçaren per treure els seus millors cossiols al carrer i fer a saber a tot el poble que aquell dia estaven de festa. Però això només era el començament. Durant tot el dia el número 8 de Montserrat Blanes va presentar un dinamisme com no s'hi veia des de feia molts d'anys en aquella casa. No era per menys. Poc abans de les 6 del capvespre el centenari acompanyat dels seus amics i familiars va abandonar ca seva per anar a l'església ja que es deia una missa en el seu honor. Una vegada acabada la litúrgia, la comitiva es va desplaçar de nou fins a can Toni Lliteras on multitud de gent ja estava esperant l'arribada de l'homenatjat. El so de les xeremies va avisar als més tardans que la festa ja havia començat. A partir d'aquest moment tot varen ser enhorabones, fotos, besades i paraules d'encoratjament. El batle d'Artà va dirigir unes paraules a



Foto que la revista Bellpuig obsequià a l'amo en Toni



Entrega d'una fotografia de part de la revista Bellpuig



Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n
Urb. Costa Canyamel
Tel. 971 841 513

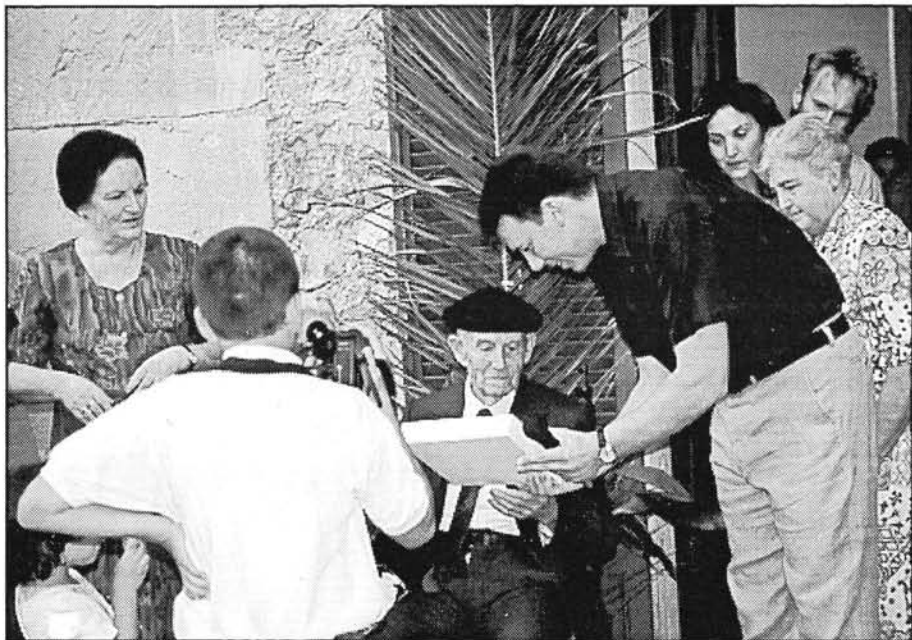
Obert a partir de les 11 h.
(dimarts tancat).

Celebram noces,
comunions i batejos.

Regentat per Joaquín Tomàs i Francisca Tous des de fa 4 anys. Obert tot l'any

l'ancià i li va fer entrega d'una placa commemorativa i un ram de flors en representació de tot el poble d'Artà. El president del Club de la Tercera Edat també volgué tenir un record pel soci de més edat i li féu entregad'una nova placa. La revista Bellpuig no va voler quedar darrere i, a través de Guillem Bisquerra, va voler col·laborar en la celebració i va regalar al centenari una fotografia emmarcada, la qual reproduïm en aquestes planes. La gent va assistir de forma massiva a la celebració i aplaudiren emocionadament les paraules d'agraïment que en Toni Lliteras va voler dirigir als assistents. A més de les plaques i de les mostres d'afectivitat, tant en Toni Ginard "Butler" com en Pere Xim van llegir unes gloses que havien escrit per a l'ocasió en honor de l'homenatjat. A la festa no hi va faltar ni el menjar ni la beguda. Cada un dels veïnats i dels familiars va aportar el seu granet i hi posaren tot l'entusiasme per fer una festa ben lluada.

Després d'aquest aniversari només ens queda desitjar que no s'aturin les celebracions. Segons ens ha comentat el nostre inestimable i insubstituïble col·laborador Pere Ginard, els padrins artanencs que segueixen les passes d'Antoni Lliteras i que ja veuen de prop les portes dels cent anys són: Rafel Ginard "Pansacola" que va néixer el 9 d'octubre de l'any 1904, Bet Maria Servera "Petaca" que també ronda ja els 96 anys igual que Francisca Moreno. I no ens hem d'oblidar de na Bet Maria Lliteras, germana del recent centenari que ja en té 93.



Entrega d'una placa de part de l'Ajuntament



La Tercera Edat també li va fer l'obsequi d'una placa



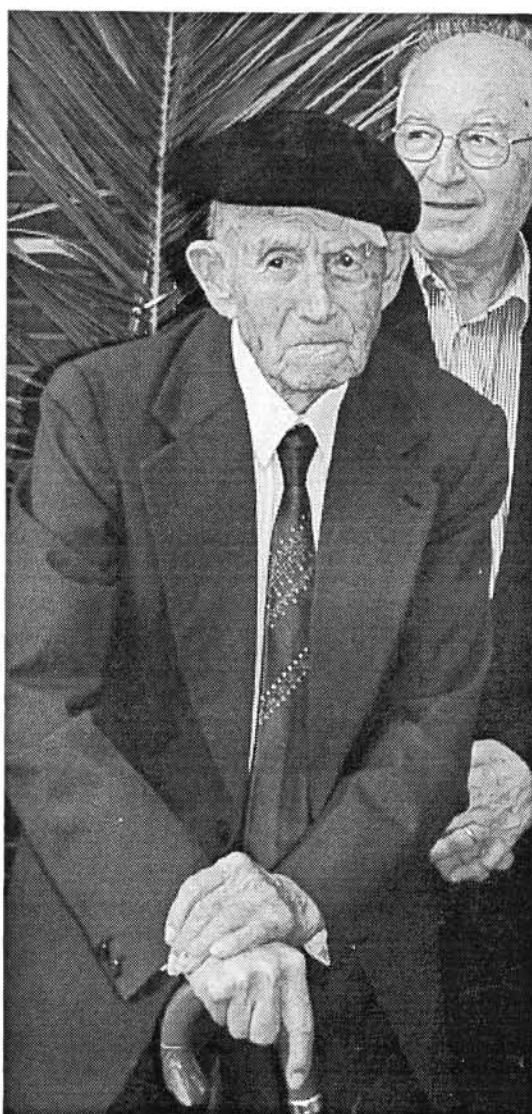
Moment de la presentació de l'acte per part del batle.

Antoni Lliteras Vaquer

Un altre centenari artanenc

Artà, recentment, ha gaudit d'algunes centenàries, però no es té memòria de cap centenari. Aquests dies, podrà celebrar l'arribada a cent anys d'un dels seus habitants. L'esdeveniment és propici per a fer algunes anotacions al singular cas. Solament sabem un altre cas semblant. L'any 1717, davant el notari artanenc Llorenç Quetgles, feia testament Miquel Sanxo, fill de Miquel, quan comptava l'edat de 102 anys, llevat d'error, casat en segones núpcies amb Caterina Servera. Miquel Sanxo era de la família Sanxo de Can Pisca. En casar-se Pere Sanxo Massanet, el seu nét, amb Margarida, filla d'Antoni Tous, àlies Leu, la família fou coneguda per Sanxo, àlies Leu. Antoni Lliteras Vaquer nasqué dia 28 de setembre de l'any 1900 i fou batiat el dia 30 del mateix mes pel vicari Joan Sureda, àlies Panyel·lo. Fill de Cristòfol Lliteras Ginard d'Artà, on morí als 92 anys, i de Margarida Vaquer Moll, de Capdepera, traspasada als 91 anys. Nasqué a la posada de Sos Sanxos, casa aleshores de portal rodó, situada en el carrer del Pontarró, fent cantonada amb el carrer de l'Era Vella, casa que vengueren, posteriorment, per comprar un trast a na Pericona en el carrer dels arbres, oficialment carrer de Montserrat Blanes, 8. Na Pericona, propietat del capellà Rafel Massanet, àlies Sergent, era un baix que feia molt de gra on no hi faltava una era i un pouet. Antoni Lliteras anà a escola a ca's capellà Jeroni Ginard Blanes, àlies Pansacola, del carrer de Pedra Plana. Després a ca's mestre Segundo Díaz Cordero, allà on ara hi ha la Sala.

En el final del segle XVI i en el començament del segle XVII habiten a Artà un gran nombre de famílies amb el cognom de Lliteres, de les quals es fa difícil



entreveure un origen comú immediat. Totes les branques derivarien del seu jerarca Antoni Lliteres que ja habita a Artà, l'any 1406. Entre elles cal assenyalar els Lliteres de Salma, àlies Turquet, l'any 1657, i les seves ramificacions Vela i Nonga. D'aquesta família era Joan Lliteres de Salma, àlies Turquet, el qual morí l'any 1657. L'any 1764, moria a Artà Sebastià Lliteres i Serra, fill d'Antoni, àlies Turquet, aleshores vidu de Margarida Orpí i Ferrer, filla de Pere Orpí, àlies Vela. Aquest Sebastià Lliteres era l'avi del rebesavi del nostre centenari homenatjat. Els Lliteres servaren les seves arrels pageses. Foren pagesos amb el seu germà Joan Lliteres

de Sos Sanxos. Després de sa Canova de Morell, que arrendaren l'any 1915 i, posteriorment, Son Marí. Del pagesatge de Son Marí es retiraren a Xiclai on compraren un bon tros. Antoni Lliteras i la seva germana Elisabet Maria, de 93 anys, que l'acompanya bé poden recitar la cançó:

Mon pare de llocs anava;
tot quant feia estava bé;
mon pare pagesejava
i jo pageseig també.

La seva unió amb la terra els ha fet coneixedors de la pagesia, de la toponímia, dels costums pagesos i dels darrers roters. Tot un món que s'és caigut del tot. La història dels mallorquins era producte de la unió dels noms propis -els antropònims- amb els noms de lloc -els topònims-, que els donava l'aliment necessari, moltes vegades, per sobreviure. De tot això, Antoni

Lliteras en sap pels caps dels dits un boldró de contarelles i un llarg rosari de noms. Ell, com ningú, ha palmejat el terme d'Artà. De la seva boca, ensurten a balquena topònims sucosos i llambriners, com és ara, es Bosc Esquellers, es Campet, es Pou Morisc, na Miquelota, assentats dins el rafal Pai i na Rumí, es Molinot -on resta un molí de vent-, ses Llenques, es Camp de sa Bassa, na Tinoi, es Pou d'en Mosso, es Putxol, sa Cova de s'Aigua, es Sementer Nou, es Pla de Mar i es Bartolí, que encara campegen, dins sa Canova, esquixats per l'aire de mar.

El cas de Sos Sanxos mereix una aturada especial. Sos Sanxos, lloc de tudons, segons ell, un

any va fer setze somades d'oli, 320 odres, un any agafaren setze genetes: sa Clova des Mig, sa Clova d'ets Oms, es Puig de ses Gabellines, es Clos, es Puig d'ets Iguals, sa Rota Plana, Can Jaume Sanxo, es Campet, es Pla des Carboners, s'Olivar Espès, sa Clova d'en Bossa, es Serral Guiot, s'Ausinar Guiot, sa Font Guiota, situada entre sa Clova d'en Bossa i sa Clova Guideta, que rajava durant l'hivern. Fa anys que amb l'amo en Toni férem algunes eixides pel terme d'Artà. Una al puig Borràs i al puig Borrasset - topònims del segle XIII. Ell perseguia el camí i jo darrere ell. Un altre pic, retérem visita a la Font Guiota, topònim del segle XIV, que sobreviu malament, entre l'oblit i la sequera.

Antoni Lliteras conegué el famós glosador d'Artà Antoni Llabrés, àlies Capeller, home de molt bon tracte. Les famílies s'havien entremesclat, perquè

era el sogre del seu oncle Joan Lliteras. D'ell recorda que va morir el dissabte de Sant Salvador de l'any 1914, perquè no pogué anar a festa a l'escala de Sant Salvador per guardar el netet del glosador i cosí seu Antoni Lliteras Llabrés. D'ell recorda la glosa que va fer en néixer la seva germana Sor Margarida de Crist Rei, que fou monja franciscana:

*Déu vos do salut i vida
i força per no pecar
i acert per governar
i educar na Margalida
que amb alegria cumplida
supòs que deveu estar.
Després se'n despenjà una altra,
de glosa, sobre una caçada a
dins sa Cova, feta per gent seva:
Un cosí bo de sa dona,
llavonnes, un gendre meu
i un jovenet, nebot seu,
'naren a caçar a sa Cova
i feren tan bona prova!
Fou per la gràcia de Déu!
Tot vos sigui enhorabona, l'amo
en Toni!*

Antoni Gili

Altres artanencs centenaris dins el segle XX

Madò Barca, del carrer de Santa Catalina.

Madò Pereta Rectora, del carrer de na Crema.

Madò Jaumina, del carrer de Rafel Blanes.

Madò Cunia, del carrer Careta.

La Sra. Antònia Romera va morir a Palma 23 hores després d'haver complit els 100 anys.

A l'hora de tancar la redacció només ens queda viu l'amo en Toni de Son Marí.

Altres artanencs també han estat a punt de complir els cent anys. Per exemple, sabem que Joan, germà de l'amo en Toni de Son Marí, va morir quatre mesos abans de ser centenari. I també Lluçia Cantó, padrí matern d'Inès, esposa d'en Biel Monseriu d'es Verger, que va morir a Palma pocs dies abans de complir els cent anys de vida tenint ja la festa organitzada.

TEXAS estil

(botiga de roba per a home)

Cercam dependent/a
Se valorarà coneixements
de mallorquí i alemany

Per concertar entrevista
telefonau al 971563673 (matins)

H
O
T
E
L

C
A
S
A
L



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
D'ARTÀ Tels: 971: 829 163/836 239/836 265 939 05 27 68



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.



Artà ara fa 77 anys

Extracte de les dues primeres edicions del mes d'octubre de 1923 del periòdic Llevant.

Pocs fulls tenia el periòdic local Llevant que es va editar a Artà setmanalment entre els anys 1917 i 1931. Però era d'un contingut dens i agosarat. Parlava de política local i de l'Estat com si res l'espantàs. El seu director, don Andreu Ferrer Ginart de feliç record, sabia el que duia entre mans i tenia pocs cabells de beneit. Escrivia i deixava escriure i a més en mallorquí, un idioma que després va ser quasi desterrat de les nostres escoles, motiu pel qual avui són una minoria els que el saben escriure i fins i tot parlar com cal. Dèiem que tenia pocs fulls la tirada però hem de pensar que aleshores no hi havia impremtes d'offset i per tant la feina de compondre era molt complicada i laboriosa. Actualment la feina és més bé d'escriure que no de compondre i les tirades són més fàcils. Però no per tenir més dificultats res quedava dins el tinter dels qui col.laboraven a les espesses setmanes de sortida del periòdic.

La primera tirada d'octubre duia entre d'altres i a portada la suspensió de l'Ajuntament a la nostra Vila com també de tots els de l'estat espanyol. El secretari, aleshores D. Rafel Sard, es va posar en marxa de seguida per a la formació d'un nou consistori. La notícia va caure com una bomba dins el poble, a pesar que cada dia s'esperaven mides radicalíssimes. Es va convocar el sergent de la Guàrdia Civil que havia de presidir l'acte de la sessió de la constitució del nou ajuntament, que tengué lloc el dia 3 a les 8,30 del matí. Una vintena de persones varen presenciar l'acte sense fer la més mínima manifestació en cap sentit. Els empleats del municipi tot seguit complimentaren el nou batle, Don Guillem Ferragut Orpí.

A planes interiors seguien les següents seccions:

Una poesia titulada *Corrandes d'una pluja a la nit*, firmada per Josep Carner. Seguia el noticiari de *Religioses, Parròquia i Convent*, les cròniques de **Capdepera i Son Servera**, i la secció de notícies del poble "**De Ca Nostra**" on tracta de l'estat sanitari, meteorologia, biografia, descans dominical, casiner nou, robatori, desgràcies i una excursió escolar.

Acaba aquesta edició amb la Secció amena i d'entreteniments i la plana



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

de publicitat de la impremta de don Andreu Ferrer, Servei de carruatges de Bartomeu Flaquer, Mangol, Almacenes Matons, Passatges, per Guillem Bujosa, La Fonda Randa, Oli d'oliva de D. Josep Piña, Es Forn Nou de Miquel Roca Castell i d'altres que ajudaven a l'economia del periòdic.

Dissabte 13 d'octubre de 1923.

Tenim molt de gust de saber-ho, era el títol de la portada on es recollia la notícia de l'aprovació a Praga d'una proposició dels delegats espanyols demanant que la llengua castellana fos inclosa en els plans d'ensenyament secundari a tots els Estats. I el diari barceloní "El Progreso" en reproduí la nova quan ja era una mica vella amb l'epígraf que deia: "Se enteran los catalanistas?" En quedam ben enterats i tenim molt de gust de saber-ho.

Seguien les següents seccions habituals del periòdic: Una poesia titulada ¡O anyorança! firmada per Francesc Pomar, que fou premiada amb l'únic accèssit a la "Viola d'or" en els jocs florals d'enguany a Felanitx. També la Parròquia i el

Convent donaven relació de les seves activitats religioses al nostre poble. Seguien les notícies dels Corresponsals de Capdepera i Son Servera i les notícies artanenques de més relleu recollides a la seva secció "**De Ca Nostra**": Meteorologia. Estat sanitari. Escola de música. Pore malalt. Despedida. Pagament. Consum. Salutació. Exposició. Festa a la Colònia. Ordes Sagrades.

Seguia el Registre on hi trobam el següent moviment: Tres morts, dos matrimonis i sis naixements.

Dites i fetes: Una viuda jove i bastant lletja va anar a un metge fadrinardo. Aquest, després de l'explicació de la viuda li va dir: Crec que el que necessita és tornar-se casar. Miri idò, contesta la viuda, *ho podem arreglar jo i vostè*. Dispensi senyora, li contesta el metge, els metges no tenim la costum de prendre les medecines que receiptam.

Acaba l'edició amb la secció de publicitat de don Andreu Ferrer Ginart, director de la publicació, i altres establiments de la Vila que publicaven els seus productes.

info@artà

Ordinadors •
Material Informàtic •
Servei Tècnic propi •
Desenvolupament de Software •
Aplicacions Windows •
Accés a Internet •
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95
Fax: 971 82 91 96
Mòbil: 610 61 82 89
656 42 15 97

C/. Santa Margalida, 51 baixos
07570 - Artà (Illes Balears)
infoarta@infoarta.com

Les Balears també existeixen, Sr. Cascos

Benvolgut Sr. Cascos, ministre de Fomento:

Ha vist el que li passa a Mallorca quan se queda sense benzina? Es paralitza per complet i el caos s'apodera d'ella. Em pensava que tot un ministre de Fomento havia de saber quina és la greu situació de mobilitat que pateixen les Illes Balears sense necessitat d'haver-ho de tocar amb el nas. Li explicaré perquè se n'havia d'haver adonat abans: moltes (massa) de les nostres carreteres suporten trànsit per damunt dels seus límits de saturació; tenim el rècord mundial de cotxes per habitant (per damunt de tots els països de la Unió Europea el Japó o Estats Units) i doblem la mitjana estatal (sabia que tenim tants de cotxes que posats un darrera l'altre en un sol sentit no cabrien en els 2.187 quilòmetres de carreteres que té Mallorca? Que a Eivissa tenen 1082 cotxes per cada mil habitants sense comptar els cotxes de lloguer i els que arriben a l'estiu); tenim més accidents amb víctimes que a la península i l'any passat vàrem ser la comunitat autònoma on més varen pujar les morts a la carretera: durant l'any 1999, 118 persones varen deixar la vida a la xarxa viària balear. El 1980 ETA va assassinar més persones que mai: aquell any aquests nazis varen matar 96 persones a tot l'Estat espanyol. Ja sé que són dos temes molt diferents, però estam parlant de vides humanes en tots dos casos i totes tenen el mateix valor, les 96 que varen morir a tot l'Estat Espanyol l'any 1980 i les 118 que l'any passat moriren a les illes. Parli amb la família d'alguna

El món va bé



El mon no hi va

Per Miquel Piris Obrador

d'aquestes persones desaparegudes. Trobarà el mateix i insuportable dolor: el d'haver perdut un ésser estimat a causa d'una injustícia. Totes les morts que es poden evitar, que arriben a destemps, causen el mateix infinit i cruel patiment.

La manca de benzina a Mallorca està deixant més que clar que s'equivocaren durant més d'una dècada i es continuen equivocant deixant únicament en mans de les carreteres i les autopistes la mobilitat del nostre país. A les Balears no hi ha cap alternativa al cotxe, sr. Cascos. Com és que a l'Estat Espanyol s'han pressupostat 4'7 bilions de pessetes per a infraestructures ferroviàries i no ens arribarà ni l'1% d'aquesta quantitat, 50.000 milions, que permetria reobrir tota la xarxa ferroviària mallorquina? Com és que el govern de Madrid es passa pel forro l'article 10 del règim especial de les Illes Balears que l'obliga a invertir a les illes en ferrocarrils? Per què posen pals a les rodes al Govern de les Illes Balears que intenta reduir el número de cotxes i accidents que hi ha al nostre arxipèlag amb el nou pla de carreteres i transports? Com és que li va dir al conseller d'Obres Públiques, Habitatge i Transports del Govern Balear, Josep Antoni Ferrer, que si no s'invertien en autopistes, 35.000 milions que havien de ser per les Balears

volarien cap a una altra comunitat autònoma? Les estadístiques demostren que a les autopistes hi ha menys accidents, però que la probabilitat de perdre-hi la vida és més alta que en una carretera. A Catalunya, per exemple, l'any 1999 varen pujar tant el número de morts com el d'accidents mortals i aquest no és un país al que li faltin autopistes precisament (ni peatges). És per tot això que em té preocupat, Sr. Cascos, perquè en aquest cas, la seva ignorància és una greu irresponsabilitat. Si fos mínimament responsable permetria que qui ens governa ara pogués fer feina per solventar aquest greu problema. Els seus varen tenir molts d'anys per intentar-ho i només varen aconseguir empitjorar les coses amb serveis públics com el que ofereix AUMASA entre Palma i Cala Rajada: dues hores i mitja i 1200 pessetes per fer tan sols 70 quilòmetres en autocars destartats que, de tant en tant, es cremen. Si no fes plorar, Sr. Cascos, faria rialles. Però a vostè i els seus segur que tot això no els fa ni massa fred ni massa calor. Estan massa acostumats, Sr. Cascos, a fer política amb la mort. Si qualche dia arriben a entendre tot això, cosa que esper i desig, ja serà massa tard per massa ciutadans de les Illes Balears.

Miquel Piris. Periodista

Café
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276
07570 - Artà

Estiu 2000

Les institucions acostumen a presentar de tant en tant memòria de les activitats realitzades per, entre altres coses, constatar el seu bon o mal funcionament. El final de l'estiu és per la Colònia també un bon moment per fer un poc de balanç. Ens centram només en dos aspectes que consideram rellevants per la vida de la localitat: **Cultura i oci per una banda i mancances o deficiències per l'altra.**

Dins l'apartat de cultura i oci s'han de destacar les Festes de Sant Pere i de Sant Roc. Ambdues foren un encert tant en la programació com en la realització de tota classe d'actes. De les festes de Sant Pere ens vénen a la memòria l'imaginatiu disseny del programa amb els vuit vents del món, la bona impressió que deixà l'equip local de hockey en la seva convincent victòria contra el Joan Capó de Felanitx, el concert de música clàssica Bastien und Bastienne de Mozart i moltes altres activitats com els concursos de pesca i vela organitzats pel Club Nàutic.

De les Festes de Sant Roc, molts recordaran l'inefable concert del Philippolis-Cor de Cambra i la representació de l'obra de teatre de Molière "Es Metge a Garro-tades" pel grup teatral de la Colònia. El Centre Cultural demostrà una vegada més que disposa d'una

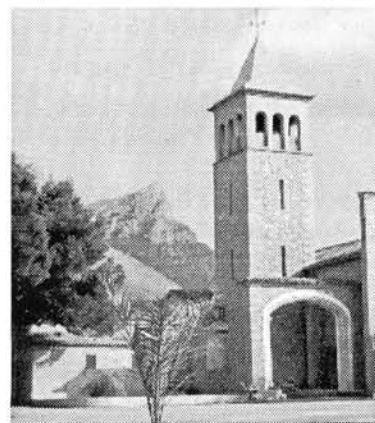
directiva amb il·lusió, fantasia i tenacitat per dur a terme el seu principal objectiu que és fer cultura i mantenir un poble amb identitat i perfil propis.

També són dignes de menció les activitats que duu a terme l'Escoleta d'Estiu. Aquest any hi han participat 25 nines i nins que s'ho han passat molt bé.

Mancances

Durant aquest estiu hi ha, sobre tot, dues coses que no han funcionat i de les quals l'Ajuntament n'hauria de prendre nota perquè no es tornin a repetir: **L'una és la deficient recollida de fems.** Els contenidors tant de fems com d'enderrocs han estat una constant provocació visual i olfativa. Cal augmentar el nombre de contenidors i els dies de recollida. També aliviaria el problema una millor informació sobre les hores de recollida. La Colònia no es mereix un servei tan deficient i un espectacle de brutícia com el que ha donat aquest estiu. **L'altra cosa, també important i que no ha funcionat bé, és la dels serveis de seguretat a la platja.** Per dir-ho d'una forma més clara és que han estat del tot inexistents. Un altre problema que convé també recordar, abans que es produxi algun accident greu, és el de l'excessiva velocitat dels vehicles al carrer Major, Avinguda Montfer-

de la Colònia



(J. Caldenty i E. Genovard)

rutx i Avinguda dels Illots. Ara la tardó s'obri plena d'expectatives: Inici de les obres dels vestidors i locals per a reunions al poliesportiu, disseny de l'embelliment de les zones verdes de Montferrutx, recepció d'urbanitzacions i començament de tot tipus d'activitats al Centre Cultural i a l'Associació de Persones Grans. Els dies seran més curts, però les nits seran més llargues i el nostre poble recobrarà el sossec que ens regalen la tardó i l'hivern.



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67
971 836 461

La vaga dels pescadors

Un capvespre d'aquesta tardó en què tots els diaris i mitjans de comunicació tracten de la vaga dels pagesos i pescadors per l'augment imparable dels hidrocarburs m'he acostat a Ca Los Camps per conversar amb Miquel Sansó i en Biel Ferriol. Tots dos són pescadors. En Miquel duu més de 24 anys dins la barca i en Biel, artanenc, resident a la Colònia, fa 5 anys que es va decidir per les xerxes.

Asseguts en una ampla terrassa amb una vista que abarca les aigües tranquil·les, color de plata vella, de tota la badia d'Alcúdia, des de Cap Formentor a Cap Ferrutx, encetam una conversa motivada per uns esdeveniments que, per imprevists, han conmocionat encara més les nostres illes. No sembla ver que unes persones tan pacífiques i tranquil·les com són els pagesos i els pescadors d'aquesta terra, hagin pogut en tan poc temps donar un sacseig tan fort a totes les institucions econòmiques i polítiques de les illes.

A la Colònia són sis les persones que es dediquen professionalment a la pesca amb barques del tipus "plataforma continental" amb la modalitat de pesca amb xarxes. Després de deixar anar la conversa d'un costat a l'altre les faig les següents preguntes:



Bellpuig: Per què us heu unit a la vaga?

Miquel i Biel: Principalment per donar suport als altres pescadors, en especial als de la Cofradia d'Alcúdia de la qual som socis. El problema és realment greu. Pensa que en un any un litre de gasoil ha pujat un 100x100, o sigui que ha passat de valer 31 pessetes a valer-ne 62 i els guanys són els mateixos o menors degut al fet que de cada vegada agafam menys peix.

B: Què es pot conseguir amb aquesta vaga?

M. i B.: Abaratir el preu dels carburants pels sectors de la pagesia, pesca i transports. Bonificacions en el pagament a la seguretat social, reducció de l'IVA, i altres beneficis que alleujaran, sens dubte, la greu

situació en què es troben aquests sectors.

També ens hem adonat de la falta de suport amb què comptam de part dels polítics locals. L'actuació de la Sra. Catalina Cirer en concret ens ha decebut totalment. Ens ha promés una cosa i ha fet l'altra, s'ha negat a rebre-nos i ha dissolt la nostra manifestació d'una forma veritablement desproporcionada al nostre comportament que ha estat en tot moment correcte i civilitzat.

B: Quins són els vostres principals problemes aquí a la Colònia?

M. i B.: Que hi ha poc peix i la destrossa de xarxes que fan els peixos grossos, especialment els dofins. També ens dol que "els dominigueros" de la Colònia s'aprofiten



BAL-090 Telefax 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-971 564017
CALA MILLOR CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL)

**VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.**

de la nostra vaga per clandes-
tinament anar a pescar en les nostres
andanes i caps de llampuga, i que
a més tinguin el desvergonyiment
de vendre-la a la mateixa Colònia.
Això no està bé en lloc, però
sobretot a un poble petit com la
Colònia on tots ens coneixem i un
dia o l'altre ens necessitam.

**B: Quàn tornarem a menjar peix
fresc?**

M.i B.: És mal de dir, els ànims a
Catalunya estan molt exaltats i a
Mallorca hi ha encara molta mar de
fons. La cosa pot anar per llarg.

En la badia la mar segueix plana, el
sol gira aviat cap a ponent. En
Miquel es dirigeix a les païsses per
donar de menjar als cavalls i en Biel
s'ha posat a arreglar xarxes.
Esperem que pel bé de tots les
aigües tornin a calmar-se i hi hagi
bonança per uns i altres.

Reunió de l'Àrea d'Urbanisme i Medi Ambient. (29.09.00, Artà).

La segona reunió d'Àrea amb
representants de les entitats
ciutadanes d'Artà i la Colònia de
Sant Pere fou presidida pel batle,
Montserrat Santandreu, per la
regidora de Medi Ambient, Magda-
lena Fuster i pel regidor d'Urbanisme i responsable de contactes
amb entitats ciutadanes, Jaume
Guiscafrè Danús.

Les informacions més importants
sobre urbanisme que afecten la
Colònia

són, la determinació dels nous
índexs d'edificabilitat tan pel nucli
antic com per les urbanitzacions de
Betlem, Montferrutx i S'Estanyol.
En el nucli antic no es donen canvis
significatius i l'unitat de sòl mínim
per una vivenda queda fixat en
100m².

En canvi a la Urbanització Montfer-
rutx es passa de 200 m² per vivenda

unifamiliar a 400m². i 800m² a
primera línia. A l'illa del Molí
d'En Regalat, si es demostra que
és sòl urbà, seran necessaris 1000m²
per vivenda unifamiliar.

Respecte del planejament en sòl
rústic i pel que pot afectar a la
Colònia cal tan sols destacar la
calificació d'urbanitzable dels
terrenys dels Geneques situats
darrera del poliesportiu.

Els ponents qualificaren de confús i
immadur el text de la moratòria del
CIM que afecta la urbanització de
Montferrutx i S'Estanyol Vell. Un
text que necessita una revisió urgent.
I mentres dura la polèmica els
afectats són els de sempre: els veïns
que ara matèix necessiten d'una
licència de construcció i les ve
denegada per motius totalment
aliens.

Sobre Medi Ambient la regidora
Magdalena Fuster ens informà de
temes generals del seu departament,
redacció de l'Agenda Local (eina
important per a detectar els punts
on cal fer actuacions de preservació
ambiental) i objectius de la Fundació
Deixalles Llevant, però s'oblidà de
dir-nos quins plans té el seu
departament per evitar que es
repeteixi el problema de mala gestió
en la recollida de fems i ender-
rocs, que artanencs i coloniers han
tingut aquest estiu que suportar.
Tampoc es va referir en cap moment
al que compta fer el seu departament
per la protecció del "Limonium"
detectat als terrenys del Molí d'En
Regalat.

En el torn obert els representants de
l'Associació de Veïns de Montfer-
rutx, Joan Fiol i Joan Caldentey,
feren algunes preguntes sobre els
paràmetres d'edificabilitat en la zona
de Montferrutx i illa del Molí d'En
Regalat. L'arquitecte municipal, En
Mateu Carrió, i Jaume Guiscafrè
respongueren a totes elles deixant,
no obstant, un debat obert que
precisa de respostes més jurídiques
polítiques que tècniques.

Conferència sobre els orígens dels pobladors de la Colònia .



Dia 18 de setembre, l'historiador
Antoni Gili Ferrer va fer una
conferència amena en la qual va
parlar dels orígens dels pobladors
de la Colònia fins al centenari,
oferint dades històriques, anèc-
dotes i fins i tot va llegir la carta
d'un campesià dirigida a un diari,
que va arribar al cor de la gent que
hi va assistir.

La conferència es va realitzar en
el Centre de la Tercera Edat. El
local es va omplir; tothom va
quedar ben satisfet deixant oberta
l'opció a tornar a parlar sobre
aquest tema ampliant alguns
aspectes.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Informacions varies

Robatoris

Durant la matinada del dijous dia 6 de setembre, es varen produir dos robatoris, un a la Cafeteria Can Ferrer i l'altre en el Restaurant Ferrutx. Els lladres feren considerables destrosses en portes i màquines recreatives. S'endugueren els doblers que trobaren, així com també dècims de loteria i cupons dels cecs. Uns dies després, el 10 de setembre, dos homes d'uns 25 anys robaren la cartera amb diners i documentació d'una senyora anglesa que passa les vacances en aquesta localitat. Els

dos joves se li acostaren oferint-se per ajudar-li a baixar les maletes del cotxe. Poc després de fugir la senyora s'adonà que la cartera havia desaparegut. Més tard va trobar-la prop d'on viu amb la documentació, però els diners havien volat.

Club Nàutic

La proposta segona de l'ordre del dia de l'Assemblea del Club Nàutic (7.10.2000) referent als requisits que ha d'incloure el nou model de contracte d'explotació motivada pel venciment de contracte d'arrendament, sembla molt restrictiva i que pretén aparcar una oferta amplia a persones que puguin estar interessades en arrendar-lo.

Cal recordar que un punt important de les darreres eleccions d'una nova directiva fou el retornar al Club el caràcter popular dels seus inicis. El Club Nàutic es deia ha de ser formal i realment dels socis i això exigeix sens dubte un determinat tarannà no sols de la Directiva sinó també de totes les persones que treballen pel Club, restaurant inclòs.

Pensam que seria bo que es fes un concurs públic, de tal forma que hi hagués una major competitivitat i unes millors prestacions per als socis, motivada per la presentació de distintes ofertes. Actualment, el servei que el restaurant del Club Nàutic ofereix no satisfà la majoria des associats.

Tercera Edat

La Tercera Edat organitza l'assistència a dos espectacles:

L'obre de teatre "¿Quién teme a Virginia Wolf?", protagonitzada per Núria Espert i Adolfo Marsillach.

Dia 8 d'octubre, diumenge, en el Teatre Principal.

Preu: 2.500 ptes. més desplaçament.

"El Lago de los Cisnes" sobre gel a càrrec del Ballet Clàssic de Sant Petersburg.

Preu: 4000 pessts. més desplaçament. Si us interessa contactau amb qualque membre de la Junta.

El curse "Cuidar-se per cuidar" que es va demanar l'any passat, comença dilluns dia 6 de novembre i tindrà una durada de 3 setmanes. Es farà cada dilluns i dimecres de 20 a 21'30h.

Quda obert a tothom que l'interessi.

Activitats 3a. Edat i Centre Cultural

El mes d'octubre comencen les activitats pel nou curs 2000-2001.

Gimnàstica

Horari: Dimarts i dijous de 20 a 20'45h.

Lloc: Centre Cultural.

A càrrec d'Aina Pont. Comença dia 3.

Tall i confecció

Horari: Dimarts i dijous a les 15h.

Lloc: Centre Cultural.

Comença dia 3. La professora com cada any és n'Esperança Pinya.

Ball de Saló

Horari: Divendres a les 21h.

Lloc: Centre Cultural.

Comença dia 6.

Brodat de Punt Mallorquí

Horari: Dilluns de 15'30 a 17h.

Lloc: Local de la Tercera Edat.

Comença dia 2 a càrrec de Na Margalida Nadal.

Macramé

Pendent de confirmar.

Torneig de Petanca

Dissabte dia 7 d'octubre comença el torneig de petanca. Els dies per jugar seran els dissabtes i diumenges capvespre. Es jugarà a les pistes que hi ha devora el Centre de la 3a. Edat.

Nota:

Tots els socis d'aquestes dues entitats (C. Cultural i C. 3a. Edat) que estiguin interessats en realitzar algunes d'aquestes activitats, que es posin en contacte amb qualque membre de la Junta Directiva.

MATERIALS CONSTRUCCIÓ COLÒNIA DE SANT PERE

Nova Direcció:

*Servei de camió i grua

*Tot tipus de material de construcció

C/. Llubiner, 7

Tel. i Fax: 971 58 93 95

Mòbil: 636 01 01 76

07579 - COLÒNIA SANT PERE (Artà).

Extrem MODA-UNISEX

C/. Major, 2 -
Colònia de Sant Pere
Tel. 971 58 93 30

Dissabtes capvespres
obert tot l'any.

La missa dels diumenges.

En el poc temps que fa que estic a Artà com a capellà, he pogut constatar que la comunitat cristiana viu amb gran preocupació el fet que a les misses dels diumenges siguem pocs i bastant majors. Fins i tot, molta gent, de manera encantadora intenta disculpar el poble. Vull donar les gràcies als que han tengut amb mi una atenció tan hermosa, però vull dir que no necessit disculpar res, és un fet i simplement indica una cosa que no funciona i és el lloc des d'on partir per treballar.

Cal dir que no és una peculiaritat del poble d'Artà, sinó que la crisi de l'assistència a la missa dominical és un fet general que a uns llocs està més adelantat i a altres no tant.

Fa més de 500 anys, les persones tenien una mentalitat molt distinta: se sentien molt petites i se sentien dins un món on tot era misteriós i on tot s'interpretava com a intervencions de Déu o de les forces del mal. No era gens raro, estaven sotmesos a moltes situacions que ells no controlaven i en desconeixien les causes: pestes, fams per sequera o altres circumstàncies, guerres entre senyors amb els que res tenien que veure, malalties de les que no coneixien les causes ni els símptomes ni molt manco els remeis...

En un món com aquell, la religió tenia un lloc molt central, i això es demostrava amb la importància que tenia l'Església com a institució i en l'arquitectura dels nostres pobles on a primera vista ja veim com destaquen damunt de tot les

esglésies, santuaris i convents.

Però fa devers 500 anys, va néixer una nova mentalitat: l'humanisme, que va fer que els homes i les dones es sentís grans i importants i amb capacitat per conèixer i controlar les coses que passen al món. Varen idear instruments per ser amos d'ells mateixos: la democràcia que fa que la vida dels homes no depengui d'uns senyors que res tenen que veure amb ells, i la ciència que intenta conèixer i controlar el funcionament de la naturalesa i del cos i la ment humanes.

Fa devers 500 anys s'idearen aquests instruments, però no acabaven de funcionar encara fins a aquest segle XX que ara acabam. La gent intel·lectual havia canviat de mentalitat, però el poble encara no es fiava ni de la democràcia ni de la ciència perquè no en veien els fruits. Però durant aquest segle sí que els han vist. Ja tenim capacitat d'elegir i controlar qui ens governa (encara que no del tot) i també tenim capacitat de que no hi hagi fam ni misèria gràcies a la ciència i la tècnica, i sobretot, coneixem les malalties i moltes es curen o s'estalonen i tots podem anar a metges i hospitals molt bons.

Això ha fet que aquell canvi de mentalitat que els intel·lectuals tengueren fa 500 anys, l'hagi tengut tota la massa del poble dels països rics fa manco de 100 anys. Ara ja no ens veim com persones petites i sotmeses a les forces del mal o de Déu, sinó que ens veim persones grans i que tenim capacitat de controlar les coses de la nostra vida. Per això ja no ens volem sentir depenents de Déu o de la Mare de Déu, sinó independents. I Déu ja no té un paper tan central dins la nostra vida social.

Aquesta crec que és la primera causa de que l'assistència a missa sigui més petita. És una causa inevitable i comú a tots els països

rics. I és una causa bona, Déu ens alliberi de voler que la gent es senti desamparada perquè vinguin a cercar empar en Déu. Gràcies a Déu la gent es sent més segura i confortable que en altre temps. Però això ens ha de dur a renunciar ja per sempre a un temps en que la majoria de la gent es sent religiosa i ve a missa els diumenges.

Potser que molts vos faceu una pregunta: idò la religió és cosa d'altre temps que gràcies a la ciència, la democràcia i altres instruments de la modernitat desapareixerà? De cap manera.

Cert que la ciència curarà més malalties encara i ens donarà més benestar encara i farà que visquem més anys i amb més salut, fins i tot ajudarà molt a millorar depressions i estats d'ànim que ens fan patir. Però mai ens dirà quina és la forma autèntica de guiar la nostra vida, mai ens evitarà la depressió del que no troba sentit ni utilitat a la seva vida, mai farà que ens estimin tot el que desitjam, ni mai farà que l'organisme humà, més tard o més prest deixi de viure.

Pertant, la religió i la relació amb Déu, segueixen i seguiran tenint un paper important al nostre món, i l'eucaristia com la relació més important del cristià amb el seu Déu seguirà essent important. Altres dies en seguirem parlant i reflexionant per veure com hem d'encarar el futur i com ho podem fer entendre a les generacions que venen perquè ells també puguin disfrutar del tresor que noltros hem disfrutat.

Toni Amorós



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

Pla diocesà de pastoral pel curs 2000/2001

Com tots recordareu, el curs 98/99 es va celebrar l'assemblea del sínode diocesà que s'havia preparat per grups els tres anys anteriors. Aquesta assemblea analitzà la realitat de la nostra Església de Mallorca i mirà els camins pels quals hauriem de caminar cap al futur. El curs passat, els consells diocesans treballaren per concretar les línies del sínode en un pla molt concret pels pròxims tres anys.

Ara és quan surt aquest pla que ja té una part per aplicar aquest mateix curs. Aquí teniu els tres objectius i els mitjans que cal posar en marxa aquest mateix curs.

1: Oferir a la nostra societat acollida, paraula i testimoni.

Acollida

Millorar al màxim possible, l'acollida, la imatge, la distribució dels distints serveis (llocs, temples, horaris, etc.) tant a la casa de l'Església com a les parròquies i centres de l'Esglésies

Paraula

- Potenciar la presència habitual de la veu dels cristians en els mitjans de comunicació i organitzar fòrums, taules rodones, etc. per a difondre el missatge cristià i mantenir un diàleg sincer, respectuós i constructiu amb altres confessions religioses i amb els no creients.

Testimoni

Fer signes concrets de dedicació als mes pobres. La delegació d'acció social presentarà un recull de dades per a una descripció detallada dels nuclis més forts de pobresa i una relació dels col·lectius més desfavorits i de les accions que caldrien per preveure i evitar noves situacions de pobresa i marginació. I cada arxiprestat es farà càrrec de tenir un esment especial a un d'aquests nuclis, col·lectius, accions, etc: sensibilització, formació-informació, denúncia, aportació de recursos personals i econòmics...

Promoure el contacte, la mútua informació i la coordinació entre totes les institucions i els grups de l'Església



que treballen en el camp social. La delegació d'acció social en serà la primera responsable.

2: Intensificar la formació a tots els àmbits de la nostra Església.

Elaborar un recull de dades a nivell diocesà per a detectar les necessitats i demandes de formació, a fi de concretar les ofertes possibles, tant en la formació bàsica com en l'especialitzada. Se'n farà responsable la delegació de formació teològica i pastoral, amb la col·laboració de les delegacions que calgui i dels arxiprestes.

Oferir una formació de continguts marcadament bíblics, proporcionant les metodologies de la "lectio divina", l'estudi d'Evangelis, la revisió de vida, la lectura creient de la realitat i altres. La delegació de Formació teològica i pastoral i la delegació de catequesi, amb els vicaris episcopals territorials i els arxiprestes, organitzaran la difusió d'aquests mètodes.

Fomentar la catequesi familiar i la catequesi d'adults.

3: Prioritzar el laïcat en tota la nostra Església.

Recuperar i consolidar els grups i moviments cristians de joves i adults i crear-ne de nous. Instituir un equip responsable d'aquesta tasca a nivell arxiprestal.

Donar a conèixer i començar a posar en marxa el projecte d'un moviment general de laics de l'Església de Mallorca (L.E.M.) per als grups no enquadrats en moviments específics. La delegació del laïcat, amb l'ajuda de les delegacions més implicades, serà la primera responsable de presentar-lo i divulgar-lo, mitjançant els arxiprestats i per altres mediacions, i també presentarà un projecte de coordinació de tots els moviments.

Vida parroquial.

Batismes:

El diumenge 26 de Setembre, a les 18 hores, en una alegre celebració reberen el batisme en David i en Sergi López. Foren batejats amb aigua duita del riu Jordà, esperem que la pau regni en aquelles terres.

Noces:

El dissabte 1 d'Octubre, a les 17 hores, al convent, uniren les seves vides en Jordi Garcia i na M^a Dolores Bonnin envoltats dels seus familiars i amics en una emotiva celebració.

Funerals:

El dilluns 25 de Setembre, a les 20.30 ens reunírem a l'Església parroquial per acompanyar la família i encomanar a Déu l'ànima de Bartomeu Gili.

Centenari:

Els que pensen sobre diuen que feia més de 140 anys que a Artà un home no arribava als 100 anys. Valia bé la pena, i per això ho férem, reunir-nos a l'Església i donar gràcies a Déu per tan llarga vida i per tot el que hem rebut dels nostres majors. Ho férem el dijous 28 de Setembre a les 18 hores a l'Església parroquial.

Racó del poeta

EL PEREGRÍ.

Sé que era un matí d'abril
i el vaig trobar a la muntanya.
Portava un capell suat
i una taleca de cabra,
i s'ajudava a dur els anys
amb un gaiato d'ullastre.

"Bon dia tingueu germà"
m'escometé amb veu cansada,
"Bon dia. I d'on veniu?"
vaig gosar a preguntar-li,
i ell com fent el desentès
no em digué mitja paraula.
"Per què heu deixat la companya?"
vaig insistir. I alçà els ulls
com d'una fondària amarga
i vaig afinar, dins ells,
tot un ermàs d'enyorances
i em donà a entendre, llavors,
que els ahirs no recordava,
i estalviant ferm els mots
em contà entre moltes pauses
que anava captant pels llocs
un poc de pa i companatge
i despenjant qualche fruit
que oferien les baldanes,
bevent per les fons i els pous

i pels cruïses de les llivanyes,
dormint per dins covitxols
i entre soques foradades,
i que a la tardor, pel bosc
s'escolten...murmuris màgics.
I em confessà que al present
li tenia confiança,
però que de l'avenir,
a vegades no es fiava,
perquè es trobava retut
per a prosseguir el viatge...

Jo li vaig dir que la nit
esperàs que, sens recança,
potser lo clogués els ulls,
curant-li així les nostàlgies...
I ell contestà, convençut,
alçant trista la mirada,
"mai no esperis el destí,
si veus que el camí s'allarga,
que així com desperta els jorns,
també encén les esperances
i amb el destí ens trobarem
sols quan el camí es desfaci..."

Subaix l'olivar d'argent,
el blau del mar alenava.

I ja quan mig encorbat,
a anar-se'n es disposava,
gentil, m'allargà la mà,
ruada, amorosa i balba,
i enfurinyà el seu esguard
per l'infinita forària.

Dins la nina dels seus ulls,
que abans estava entelada,
hi vaig veure una baldor
llueta, de coses clares.

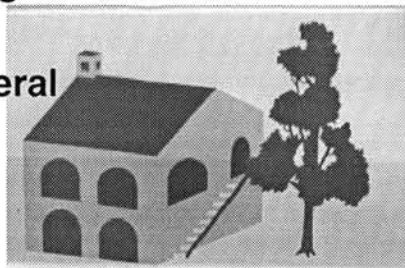
Sé que era un matí d'abril
i el vaig trobar a la muntanya.
Portava un capell suat
i una taleca de cabra.

D'on venia, no ho va dir
perquè el passat ja oblidava
i s'ajudava a dur els anys
amb un gaiato d'ullastre,
caminant cap al futur...

Mai no sabré on anava?

Joan Mesquida (Del llibre
"Entre el Serral i l'Escuma")

Construccions Reformes Pedra en general



Construccions Antonio González Flores PANEA

C/ Velleja, 21 - Capdepera
Tels. 971 565 759 - 609 603 611

CONSTRUCCIONES
Antonio Rosa

Finca Es Pinaret
07579 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel./Fax 971 58 90 53
Mòvil 630 936 329



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85

Cinema d'antany

Els grans actors del moment, Diana Barrymore, Robert Cummings i Kay Francis entre d'altres, protagonistes del film *Entre nosotras*, aconseguiren que el 13 i 14 d'octubre de 1946 a les 10,15 del vespre, al Saló de la Joventut Seràfica d'Artà s'esgotassin les localitats per poder gaudir de la deliciosa comèdia amb un argument sensacional.

La propaganda, impresa com sempre a "La Actividad", resava així: "Diana Barrymore, hija del gran actor John Barrymore, causa sensación en su primera producción cinematográfica. ¡No la deje usted de verla! Una alegre y divertida comedia de interesante argumento repleto de cómicas situaciones".



Bases del III Premi Nadal Batle i Nicolau 2000

El consell Social de la Universitat de les Illes Balears convoca el tercer premi Nadal Batle i Nicolau d'acord amb les bases següents:

1.- El premi va destinat a reconèixer els millors textos inèdits escrits en català el tema dels quals es basi en situacions, fets o investigacions que corresponguin a qualsevol aspecte del passat o el present de les tecnologies de la informació i el seu impacte social; se n'exclou, doncs, el gènere anomenat de ciència-ficció. El jurat valorarà tant la solvència de la informació divulgada com la capacitat estilística dels autors, a més de l'adequació de l'obra per a la publicació directa i immediata. S'acceptaran també les obres escrites en col.laboració.

2.- L'extensió màxima de les obres concursants és lliure, però han de tenir una extensió mínima de 250.000 espais (aproximadament 140 pàgines de 30 línies de 60 espais).

3.- El nom, l'adreça i el telèfon de l'autor o els autors han de constar a l'obra. Aquestes dades també es podran presentar en sobre tancat i, en aquest

cas, s'haurà de signar l'obra amb pseudònim i aquest figurarà a l'exterior del sobre. En tots dos casos, s'adjuntarà a l'obra una carta on l'autor o els autors han d'expressar la voluntat de participar en aquesta convocatòria i que n'accepten les bases.

4.- L'import del premi, dotat pel Consell Social de la Universitat de les Illes Balears, és d'un milió de pessetes. Els premi es pot declarar desert però no es pot dividir.

5.- Els originals, en cinc exemplars impresos a doble espai, s'han d'enviar al Consell Social de la Universitat de les Illes Balears, Son Lledó, campus de la UIB, 07071 Palma (Illes Balears). **El termini d'admissió acaba el dia 27 d'octubre de 2000.** No es retornaran els originals rebuts.

6.- El jurat, format per sis membres més un secretari, amb vot, farà públic el veredict abans del dia 7 de desembre de

2000. El jurat pot demanar assessorament extern sempre que les característiques de les obres concursants ho aconsellin.

7.- El jurat pot proposar la publicació d'altres obres, a més de la guanyadora.

8.- L'autor o els autors signaran contracte amb la UIB, que publicarà l'obra premiada, la qual s'haurà de lliurar en suport informàtic d'acord amb les especificacions que estableixi el Servei de Publicacions de la UIB. El guanyador o els guanyadors del premi cediran els drets de la primera edició de l'obra premiada al Consell Social de la UIB i renunciaran a cap altra remuneració econòmica procedent d'aquesta edició.

9.- El jurat està capacitat per resoldre qualsevol contingència no prevista en aquestes bases.

Palma, maig de 2000.



Aquesta setmana s'han fet les obres d'instal·lació i conducció del nou pou de les Maianes a la xarxa municipal.

ELECTRO HIDRAULICA, S.A.

P^a Ferrocarril, s/n.
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles **PLEUGER**
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

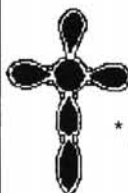
A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

Aluminis Artà

- | | |
|----------------------|--------------------|
| *tancaments | *retxat ballesta |
| *doble acristalament | *mampares de |
| hermètic | banynes *percianes |
| *persianes | venecianes |
| mallorquines | "gradalux" |
| *correderes | *gran varietat de |
| *portes plegables | colors |
| *barandilles | i imitació fusta |

C/. Jacint Benavente, 4 - Artà
Tel. i Fax: 971 829 048 - 649 842 323

POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ



Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:
Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

LES ATENDEREMOS
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS

Bar-Restaurant Can Ramon Saló climatitzat

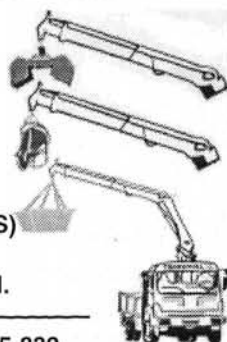
c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896



Artà
NOCES
COMUNIONS
BATEJOS
SOPARS ESPECILAS (pandilles,
esports, familiars, etc.)
ESPECIALITAT EN BUFFETS
(Finançament fins a 9 mesos)

TRANSMOLL, S.L.

SERVEI CAMIÓ-GRUA (30 mts)
SERVEI CAMIÓ-GRUA (16 mts)
SERVEI GRUA AMB CABLE
CONTENIDORS SERVITS
AMB GRUA (1 m³)
SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)
CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)
CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)
SERVEI D'AIGUA POTABLE 6000 l.



TEL. 971 83 58 74 - MÒBIL 608 435 830
C/ Joan Alcover, 1 2^a Artà (Balears)

Nota de premsa d'EU-EV de l'Ajuntament d'Artà.
Artà 1 d'Octubre de 2000

El projecte inclou dos locals de 600 metres, a un proposen ubicar un centre de dia per a persones majors i discapacitats i a l'altre, el casal de joves

Esquerra Unida-Els Verds demana que es construeixin els 56 habitatges socials previstos a l'avantprojecte en una sola fase.

Demanen al batle que deixi de posar entrebancs a la proposta de l'IBAVI

Esquerra Unida-Els Verds d'Artà demana a l'equip de govern d'Artà que deixi de posar emperons a la construcció dels 56 habitatges socials que l'IBAVI està disposat a construir al solar municipal situat entre els carrers Gran Via, Pere Amorós i Na Caragol. L'avantprojecte redactat per l'arquitecte municipal, Mateu Carrió, contempla la construcció de 56 habitatges.

De la legislatura passada, hi havia un llistat d'unes 70 persones interessades en habitatges socials. És cert que no darrerament no s'ha actualitzat, però també que cada vegada que s'havia refet anteriorment anava incrementant-se. Aquesta demanda ve motivada per l'elevat preu del mercat de l'habitatge tant per compra com per lloguer. Això fa inexplicable que quan l'ajuntament té l'oportunitat de realitzar una promoció com aquesta, de la que a més també poden sortir els locals municipals per ubicar el centre de dia i el casal de joves que el poble necessita, el batle es faci enrera i només vulgui fer la meitat dels habitatges inicialment previstos, com va afirmar a la passada junta de portaveus, dilluns dia 18 de setembre.

Construir només 28 habitatges o fer els 56 en dos fases, com ha dit alternativament a diferents mitjans de comunicació, suposaria en el primer cas deixar sense atendre aproximadament a la meitat de les famílies i joves que demanen un habitatge social, o en el millor dels casos fer-los perdre el temps que tardí a començar la "segona" hipotètica fase. Però, a més, suposa incrementar el temps que durin les obres, i per tant les molèsties per a tots els veïnats, els que hi viuen ara i els que s'allotjarien als nous habitatges. A més s'incrementaria el preu de la construcció per la prolongació de les obres, es dificultaria la compra col·lectiva (per

abaratir els preus) d'electrodomèstics de baix consum, i també dificultaria la urbanització del conjunt de la illeta (que també inclou també la plaça pública que ocupa la meitat dreta de la illeta, al c/ Pep Not).

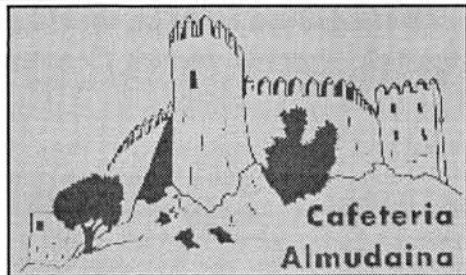
La proposta, que va ser formulada per EU-EV a la junta de portaveus d'octubre de l'any passat, va anar perfilant-se després d'una sèrie de reunions de l'equip de govern municipal i la direcció de l'IBAVI, que van concloure amb la signatura d'un preacord el passat juliol i l'encàrrec a l'arquitecte municipal d'un avantprojecte que preveu la construcció de 56 habitatges de dues i tres habitacions, 4 dels quals estarien dissenyats per a persones amb problemes de mobilitat. El projecte integra criteris d'eficiència, estalvi i sostenibilitat ecològica: ús d'energia solar fotovoltaica i tèrmica, aïllament tèrmic, estalvi d'aigua, etc., i els preus finals estimats són entorn de 12 i 14 milions, molt per sota del preu de mercat.

Els motius que la majoria de l'equip de govern (no hi ha unanimitat, el regidor Guiscafrè d'UIA es va mostrar favorable a la construcció de tots els habitatges en una única fase) addueix per oposar-se al projecte de 56 habitatges mai no han estat formulats explícitament, però sembla que tenen a veure amb la por a desastres de construcció i gestió en matèria d'habitatge social com el que es va donar a promocions com la del Serralt, a Manacor. Però això suposa no haver-se adonat del canvi de Govern que suposa el Pacte de Progrés, del canvi de sensibilitat i de criteris socials que també ha arribat a la direcció general de l'Habitatge i a l'IBAVI. Suposa també desconèixer experiències d'excel·lents habitatges socials que es poden trobar també a Mallorca, però que, desgraciadament, s'han de cercar fora d'Artà.

Que fins i tot amb un avantprojecte encarregat al propi arquitecte municipal, (encàrrec propiciat pel mateix batle i acceptat per l'IBAVI, entre d'altres motius per llevar-li al sr. batle i al seu equip de govern la por als projectes d'habitatge social i assegurar-li que es tracta d'habitatges socials, a preu assequible, però d'alta qualitat, probablement superior a altres promocions lliures que ara mateix s'estan construint molt a prop), que fins i tot amb unes cessions de dos locals que en total arriben als 1.200 metres quadrats, l'equip de govern es faci enrera, és senzillament inacceptable. Tan inacceptable com el silenci de la resta de l'oposició.

Demanar que es faci una enquesta per tornar a avaluar les necessitats d'habitatge social a Artà és una bonica manera de perdre el temps i no voler donar sortida a la demanda social d'habitatge. Quan hi ha una llista de 70 persones que han demanat un habitatge social fa més d'un any, l'enquesta ja està feta, i el que cal és fer un barem i demanar als interessats la primera entrada. Per ventura, quan la gent vegi de veres que aquest Govern sí que està disposat a fer bons habitatges socials, la llista (al marge de les baixes, que segur que també n'hi haurà) és molt probable que pugi bastant més que els 70 que hi havia fins ara.

Que la dreta tradicional no mostri cap entusiasme davant els projectes d'habitatge social entra dins el previsible, però les reticències i entrebancs que l'equip de govern de PSM (o Independents, tant és) i PSOE estan mostrant cap als habitatges socials suposen una desconfiança en la res pública molt allunyada dels valors de l'esquerra de la que, a vegades, afirmen formar part.



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS
Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

Escuela de
Oxofers

ASSEGURANCES

Gili

ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS
DE 19 A 21 Hores

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

Artà a la festa de la Mercè

Les figures de la rondalla de Pere Pujol i Artà balla i canta amb la seva música i balls

No és habitual que a Barcelona hi hagi un acte especialment dedicat a Artà. Per això la presentació de l'exposició "Caparrots i figures de les rondalles de Mossèn Alcover" de Pere Pujol tenia un atractiu especial per als artanencs, així com el tendran els actes de les festes de la Mercè del 2000, amb la presència d'aquestes figures i la d'Artà Balla i Canta en diversos actes.

Aquesta exposició, com ja sabeu, són les figures d'En Pere Pujol sobre les rondalles mallorquines, que ara amb motiu de les festes de la Mercè s'exposen a l'Espai Mallorca, del carrer del Carme a Barcelona, del 18 al 30 de setembre.

L'acte d'inauguració va ser el dilluns 18 de setembre a les 20 hores. Després d'una presentació d'Antoni Torrens, va

dir unes sentides paraules el periodista Pere Bonnín, conegut pels seus articles a la premsa illenca. Va glosar com en Pere Pujol havia sabut representar magistralment tot allò que ell s'havia imaginat de nin, quan escoltava les rondalles dels seus pares, a les llargues nits d'hivern, asseguts d'avora la ximeneia, durant la dècada dels cinquanta. Crec que molts dels mallorquins presents a l'acte ens vàrem sentir identificats amb aquesta idea.

També va dir unes paraules en Toni Torrens, que ha estat probablement una de les persones que han jugat un paper important per fer possible aquesta presència d'Artà a les festes de la Mercè del 2000. Ell és de Sa Pobla i és l'ànima dinamitzadora de les festes que cada any es fan a Barcelona, conegudes com Sa Pobla a

Gràcia, per celebrar Sant Antoni. És una persona entusiasta per donar a conèixer per Catalunya tot allò que és genuí de Mallorca.

Llàstima que per motius de salut en Pere Pujol no pogués ser present en aquest acte, tan entranyable per als artanencs. Dels assistents es podien identificar pollencins, poblers, manacorins, ciutadans, barcelonins, etc. I també artanencs, no en faltaria més: una de d'"autèntica", Na Catalina "Guideta", afincada a Artà de tota la vida; altres que se senten artanencs, encara que estiguin afincats a Barcelona: Jaume Riera (Cama) i família; Rafel Bisquerra i família; també hi va passar en Joan Pons (Xina). El fet que es retrobin un grup d'artanencs a Barcelona per motius culturals relacionats amb Artà té un encant especial que cal posar de manifest.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLS: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Esclafits i Castanyetes a Murcia

Els passats dies 30 de setembre i 1 d'octubre el grup local folklòric artanenc «Esclafits i Castanyetes» va visitar Murcia, concretament el poble de **Puente Tocinos**, on se celebrava un festival-certamen entre distints grups representatius de dances folklòriques.

Esclafits i Castanyetes va ser allà para donar a conèixer el nostre folklore en un intercanvi amb el grup La Crilla de Murcia el qual grup havia visitat feia poques setmanes la nostra vila i actuat damunt la plaça artanenca. Actuaren a Puente Tocinos amb els grups: *La Peña Huertana La Crilla de Murcia*, *Peña Huertana El Botijo*, *Coros y Danzas de Jumilla*, *Coros y Danzas 7 Coronas*, entre d'altres.

No cal dir que els nostres representants d'Esclafits i Castanyetes s'ho passaren de lo més bé i aprofitaren per fer una visita a «Terra Mítica». Enhorabona i que no sia la darrera.

Cine de Vampirs al Cineclub Recerca

Durant el mes octubre els afeccionats al cinema tenen una cita cada divendres a les 21:30 a Na Batlessa. El Cineclub Recerca ha programat un cicle sobre cine de vampirs que inclou quatre pel·lícules:

“**Vampires**”, De John Carpenter, (en DVD), el divendres dia 6

“**Nosferatu**”, de Murnau, divendres dia 13

“**Life force**”, divendres 20

“**Twin Peaks**”, de David Lynch, divendres 27. Aquesta pel·lícula es tracta de la versió original de l'autor, amb el desenllaç que va ser canviat per la productora, el final que no vam poder veure a la sèrie de TV.

Totes les projeccions se faran al segon pis de la casa de cultura de Na Batlessa.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriuiu-vos-hi!**

Moviment de Població Mes de Setembre

NAIXEMENTS:

20-08-00 **Lea Celina Martín Kohler**, filla de Manuel i de Bárbara.

24-08-00 **María Magdalena Nicolau Sureda**, filla de Rafel i Maria-Antònia.

05-09-00 **Laura Vives Martínez**, filla de Bartolomé i de María-Esther.

MATRIMONIS:

01-09-00 **Rafael Espinosa Pastor** amb **Catalina Morey Cámara**.

16-09-00 **Miguel Melis Carrió** amb **María-Antonia Planas Nadal**.

DEFUNCIONS:

30-07-00 **Andreu Bisquerra Alzina**, *Guidet*. 78 anys. Pl. Conqueridor, 6.

01-09-00 **Karl Benz**, 67 anys.

09-09-00 **Miguel Ginard Espinosa**. 86 anys. c/. Barraques, 18.

11-09-00 **Magdalena Bisquerra Canet**. 87 anys. c/. Puresa, 30.

24-09-00 **Bartolomé Gili Carbonell**. *Sua*. 85 anys. c/. Amadeo, 42.

Nou parc infantil a la Bassà d'en Fesol

La placeta de la Bassà d'en Fesol comptarà aviat amb un nou parc infantil. Els vells i des pintats aparells metàl·lics que hi ha actualment seran substituïts per un nou mobiliari de fusta més modern i variat. En la línia dels parcs que hi ha a Artà, el paviment de la zona de jocs serà de cautxú, s'enjardinaran els contorns dels jocs i es dotarà d'una font i mobiliari urbà com ara bancs i papereres noves. Aquesta setmana passada l'Ajuntament adjudicava aquesta instal·lació per prop de cinc milions de pessetes.

ALQUILA TUS PELICULAS EN



CINE BANK

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ
**OBERT TOTS
ELS DIES**

De 10.00 a 13.30 i de
17.30 a 22.30

Diumenges tancat

NATACIÓ

Èxit dels nedadors del Club Aigua Esport d'Artà en el «II Triatló Balearman»

Cinc primers, dos segons, dos tercers i un 5è lloc va ser el balanç dels nedadors del Club Aigua Esport en el campionat de Balears de triatló "Balearman" disputat el dia 24 de setembre a sa Font de sa Cala. Les distàncies a recórrer eren 100 m. nedant, 2 kilòmetres en bicicleta i 500 m. corrent, excepte en categoria iniciació i benjamí que s'escurçà una mica. La prova, que ja és dura de per si, encara va tenir l'afegit de la pluja que no va aturar en cap moment i que va fer més perillosa la part de la bicicleta a causa de les reliscades. Enmig d'un gran muntatge i amb una gran afluència de públic, els nedadors artanencs feren una gran cursa, sobretot a la part de natació i

tampoc quedaren enrere a la resta de les proves, com quedà demostrat en el resultat final.

En categoria **iniciació femení**, Xisca Tous aconseguí el 1r lloc, amb un temps de 13'50". En categoria **benjamí femení**, el 1r lloc fou per a Elisabet Vincent, amb un temps de 10'26". En categoria **benjamí masculí**, el 1r lloc fou per a Guillem Roser, amb un temps de 9'31", el 2n lloc per a Albert Garcia, amb un temps de 9'41" i el 3r lloc per a Miquel Pastor, amb un temps de 9'43". En categoria **aleví masculí**, el 3r lloc fou per a Marc Bisbal, amb un temps de 11'11" i el 5è lloc per a Rafel Nadal amb un temps de 12'50". En categoria **infantil masculí**, el 1r lloc fou per a Llorenç Terrassa, amb un temps de 13'17" i el 2n lloc per a Rafel Cruz, amb un temps de 13'40, i en categoria **júnior masculí**, el 1r lloc fou per a Alberto Tapias, amb un temps de 13'05".

VOLEI

Aquest mes s'inicien la competició pel que fa als equips sènior masculí i femení. L'equip masculí, patrocinat aquest any per "APA Institut Llorenç Garcías i Font", que jugarà a la segona divisió, començarà el proper cap de setmana a Ca'n Picafort. També tindrà com a rivals C.V. Cide, C.J. Petra, C.V. Son Servera, C.V. Sóller, Esportiu Son Carrió, Sant Josep juvenil A, C.V. Manacor juvenil, Volei Inca, Sant Josep juvenil B, C.V. Cide juvenil i C.F. Vilafranca.

L'equip femení, patrocinat per "Mateo Ferrer", que jugarà a la segona divisió, començarà la lliga el dia 29 d'octubre a Inca. A més, també tindrà com a rivals s'Arenal-Llucmajor, C.V. Algaida, C.F. Vilafranca i C. V. Sóller.

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| * VIDRES RODONS DE CAMILLA | * ENVARILLATS I EMPLOMATS |
| * DOBLE ACRISTALAMENT | * METACRILAT |
| * VIDRES DE SEGURETAT | * PEIXERES A MIDA |
| I TEMPLATS | * LLETREROS LLUMINOSOS |
| * VIDRES TALLATS I BISELATS | * MAMPARES DE BANY |
| | * EMMARCACIÓ |

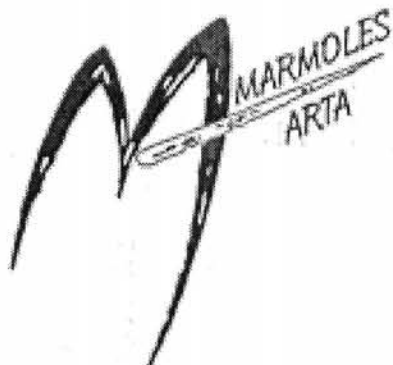
NOU SERVEI EN PERSIANES VENECIANES GRADULUX

CONSTRUCCIONS NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURES I TREBALLS REALITZATS PER PICAPEDRERS

DEMANIN PRESSUPOST SENSE COMPROMIS
ELS ATENDREM DE SEGUIDA.

c/ Costa i Llobera, 5 B
Tel i Fax: 971 829 186
E-mail: nova3000@teleline.es



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Taller i Despatx: C/ Major, 107 Tels. 971 836 280 - 971 835 051 Fax 971 835 318 - 07570 - Artà



CURSA POPULAR FIRA 2000

Resultats

MIQUEL CAPÓ SOLER -A- 42' 33"
 MANOLO PICÓ BERNASSAR -A- 46' 51"
 ANTONI RIERA -C- 47' 00"
 FELIP CALDENTY -A- 47' 16"
 TOMEU RIERA -A- 47' 45"
 JOAN ANTICH -C- 49' 02"
 FERNANDO RUÍZ PALOMO -C- 49' 22"
 PEDRO COMAS GARI -C- 49' 47"
 BERNAT ARTIGUES -A- 50' 03"
 GUILLEM SERRA GELABERT -A- 50' 36"
 ROMAN CAMPOS -A- 50' 51"
 LLORENÇ FEMENIAS -D- 51' 41"
 ALFONSO LLORENTE RAMOS -A- 51' 57"
 ESTEVE BARCELÓ CERDÀ -A- 51' 59"
 TONI CURSACH -A- 52' 38"
 TOMEU Fiol SOLER -A- 52' 49"
 JOAN SANTANDREU -A- 53' 16"
 FRANCISCO CONESA -A- 53' 23"
 ANTONI SERRA -E- 53' 33"
 MELINA SAGRERA -B- 53' 43"
 (...)

72. ISABEL ROCHA -F- 1h .07' 26"

Bàsquet

Aquest cap de setmana començarà la competició per a quatre dels sis equips del Club Esportiu Sant Salvador, aquests concretament seran: l'equip júnior masculí, patrocinat per Pleuger Electro Hidraulica, que començarà la competició el divendres a Capdepera; el següent serà l'equip júnior femení, patrocinat per l'Apa Institut Artà, que començarà la lliga al camp del Pla de Na Tesa el dissabte a la tarda; el diumenge seran l'equip sènior femení, patrocinat per l'empresa Hermanos Pallicer, que començarà la seva competició al camp de la Soledat de Palma, i per acabar, l'equip sènior masculí, patrocinat per l'empresa Hormigones Farrutx, començarà la competició en el mateix lloc on el divendres els júnior hauran començat, és a dir, repetiran el derbi comarcal contra el Capdepera.

Volem donar tota la sort possible a tots els representants d'aquests equips durant la propera temporada.

Abreviatures de les categories

A B General Masculí (1984-1960)
 B B General Femení (totes les edats)
 C B Masculins (1959-1950)
 D B Maculins (1949- anteriors)
 E B Masculins locals
 F B Femenins locals



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

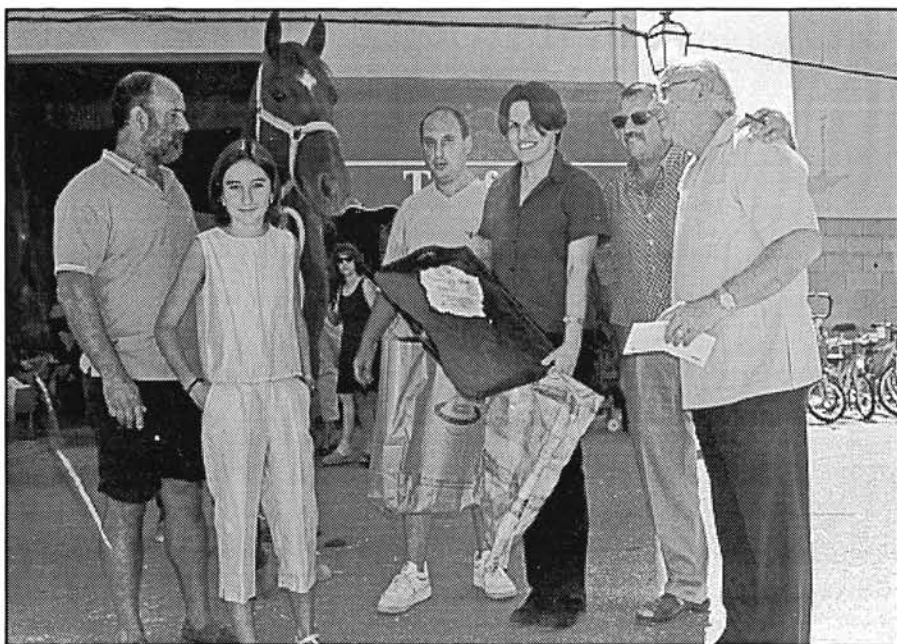
L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
 Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala circulació, cansament, etc. etc.
 Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



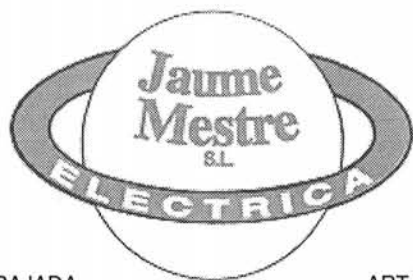
Comentari hípic

Una vegada més començam un altre rànking de regularitat que pareix que estarà marcat pels registres que es donaran a la nova pista de Son Pardo, la qual reuneix les característiques adequades per anotar nous rècords. La prova la tenim als grans registres que realitzaren l'altre dia Dandy d'Abril GS, de la quadra Blaugrana, que fou primer a 1.18.4 i també Distret, de la quadra Es Pou d'Es Rafal, que va aconseguir el segon lloc a 1.18.6. Però no només els nostres cavalls registren nous rècords, sinó que també obtenen moltes col.locacions a les seves respectives carreres; és el cas dels següents cavalls: de la quadra dels germans Fuster, el crack de només dos anys Filet d'Or va aconseguir un quart i un



tercer rebaixant el seu rècord a 1.21.9. De la quadra de Sebastià Esteva, Complice de Nuit fou quarta a Manacor mentre que Estar De Nuit aconseguí un segon, un tercer

i un quart lloc demostrant una gran regularitat. De la quadra Sa Corbaia, Diane of Alpes va aconseguir una gran victòria a Son Pardo a 1.21.0. De la quadra Blaugrana, Dandy



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * ELECTRODOMÈSTICS
- * TELICO: FAX I TELEFONS

Comercial
CLADERA


MAQUINARIA
AGRICOLA

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

 **MASSEY FERGUSON**
TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.

 **condor**
MOTOAZADAS

BAILLE
EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

d'Abril GS va sumar una victòria, un segon lloc i un tercer amb uns bons registres; de la quadra Es Pou d'Es Rafal a més dels dos segons de Distret i Casanova, Emilio Speed fou quart i Varisol Lui va guanyar la seva respectiva carrera a mans de Vicky Ginard. De la quadra de Pep Ferrer, Delsi de Retz, després d'un merescut repòs, aconseguí un segon i un tercer. La poltra d'Alessia Sanchez, Espera Prim, fou tercera i quarta a Manacor. L'egua de Nadal Ferriol, E.Cristina, va

aconseguir el tercer lloc i una setmana abans l'egua de la quadra Es Camp de Dalt, Beauty Woman, va aconseguir una espectacular victòria a Manacor. De la quadra Cladera, el reaparagut Bambi Loyal fou quart a 1.19.7 mentre que la seva germana materna, Dadiva CL, aconseguí dos primers i un segon a Son Pardo amb un millor registre de 1.22 sobre 2.600 m. Un altre fet que hem de comunicar és que el proper dia 12 d'octubre es celebrarà la segona Trobada Cavallista,

de la qual podreu trobar tota la informació pertinent a uns cartells anunciadors. Per a finalitzar hem de recordar la pèrdua d'un gran aficionat i propietari de cavalls, l'amo en Tomeu Sua, que va viure molt intensament el món dels cavalls. Des d'aquí volem donar el nostre condol a tots els seus familiars.

RANQUING corresponent al mes de SETEMBRE-OCTUBRE

Lider:DADIVA CL(Tap Dance Kid-Nille Dalsborg)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	SP	MA	SP	MA	SP	Pts
			09	10	16	17	23	24	30	01	
Bambi Loyal	1.18.6	1						4rt			1
Beauty Woman	1.20.6	4					1er				4
Casanova	1.21.5	6						2on		2on	6
Complice de Nuit	1.22.5	1							4rt		1
Dadiva CL	1.22.4	11		1er				2on		1er	11
Dandy d'Abril GS	1.18.4	9	2on			1er		3er			9
Delsi De Retz	1.24.6	4	3er		2on						5
Diane Of Alpes	1.20.0	4		1er							4
Distret	1.18.6	6		2on		2on					6
E.Cristina	1.23.4	2							3er		2
Emilio Speed	1.19.3	1						4rt			1
Espera Prim	1.26.0	3			4rt				3er		3
Estar de Nuit	1.22.8	6	3er		2on				4rt		6
Filet d'Or	1.21.9	3					3er			4rt	3
Varisol Lui	1.21.5	4					1er				4

Futbol

I Regional

Artà 0 – Ses Salines 2

Alineació: Amer, Canet, Tous, Rafel, Dalmau, Raul (Ramon), Nieto, Palou (Ferrer), Kike, Ferragut (Danús), Piñeiro

Derrota un poc injusta de l'Artà enfront de l'equip saliner pel joc desenvolupat pels dos conjunts durant els 90 minuts de partit, ja que no va haver superioritat manifesta de cap equip sobre l'altre. Majorment la pilota va redolar pel mig camp sense que es creassin massa ocasions de gol; la més clara, una de Kike després d'un excel·lent control però tenint tota la porta per a ell li va pegar a rompre la pilota i la va estampar contra el porter forà. Quan semblava que no hi hauria moviment en el marcador en els darrers 5 minuts els visitants feren els dos gols que els donarien el triomf, no donant temps als locals per poder evitar la desfeta de la derrota, que repetim no mereixeren encaixar.

El partit que s'havia de disputar a

Palma contra el Independiente la jornada passada va ser suspès per mor de que el camp era tot ell un bassiot que feia impossible el desenvolupament normal per al futbol.

Juvenils

Badia C. M. 3 – Artà 5

Gols: Gomila (3), Xavi, Vives

A: Sansó, Ginard, Troya, Bernat, Morales (Fuster), Sureda, Gayà, T. Femenias (M. Femenias), Xavi, Gomila, Vives

Artà 2 – At. Rafal 2

Gols: Gomila (2)

A: Sansó, Ginard (Sureda), Bernat, Morales, Gayà, Xavi, Gomila, Vives, Guinea (Reyes), Grillo, Troya

En aquests dos partits s'han llevat el mal gust que els havia deixat la derrota del primer partit de lliga a Ses Pesqueres. Clara la victòria a Cala Millor que es veure un poc rebaixada en els darrers minuts ja que arribaren a tenir un 1-5 a favor, però amb aquesta diferència tan clara afluiran un poc en el seu joc

i els locals acurçaren el marcador però tanta sort que va ser acabant el partit i no tengueren temps per a més. Això els ha de servir als nostres d'avís, que els partits duren 90 minuts i han d'estar concentrats fins que s'acabin. Contra el Rafal es pot donar per bo l'empat ja que els forans no vengueren a Ses Pesqueres d'excursió. Va ser un equip difícil i bregador que no es va descomposar encara que vatenir dos pics el marcador en contra i Sansó va fer tres o quatre aturades a pilotes inverossímils que duïen segell de gol. Els gols, tant de Gomila pels locals com el primer visitant foren d'excel·lent execució, essent l'empat definitiu el llançament d'un clar penal comès per Sansó a les acaballes del matx quedant poc temps per desfer l'empat però feia justícia als mèrits que feren els dos equips.

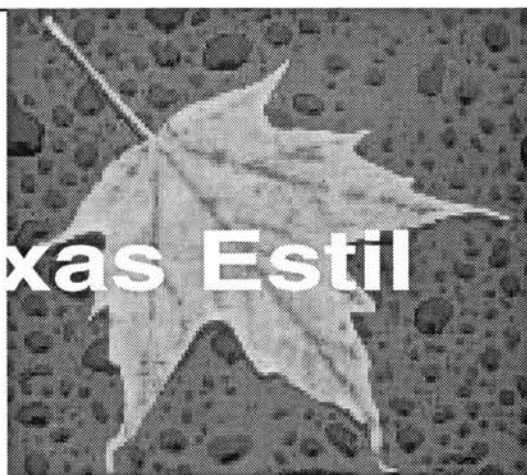
Infantils

Artà 1 – España 2

Gol: Endika

A: Vives (Pere Miquel), Serralta, Massanet (Manolo), Obrador

**Arriba el fred
Vine a vestir-te a
Born estil i Texas Estil
Cala Rajada**



FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

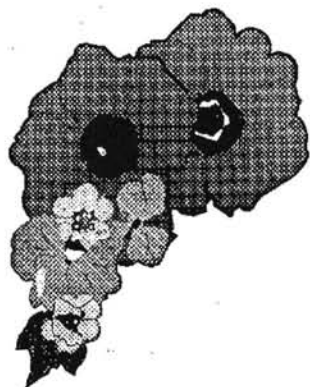
ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



(Jordi), Borja, Endika, Alfredo, Nieto, Pau, Gines, Terrassa

Petra 1 – Artà 1

Gol: Nieto

A: Vives, Serralta, Massanet (Bernat), Obrador (Pons), Borja, Endika, Jordi, Alfredo, Nieto, Pau, Terrassa

Gerro d'aigua freda pels infants després de les dues clares victòries que havien aconseguit en les primeres jornades. No s'esperava perdre contra l'Espanya però aquests vengueren amb la lliçó ben apresada fent una forta pressió i marcatge als locals no deixant-los desplegar el joc que havien mostrat en el primers partits per la qual cosa passaven els minuts sense que hi haguessin jugades de mèrit ni perill per a les metes acabant la primera part amb 0-0 al marcador. A la segona part els forans basaren el seu joc en el contracop per mitjà del seu davanter centre donant-los el seu fruit i es posaren 0-2. Tal i com anava el partit semblava insalvable pels artanencs i així va ser malgrat que acurçaren el marcador. En la visita

a Petra milloraren poc la actuació de feia vuit dies. En el primer temps sí que mantingueren una línia regular de joc i arribaren al descans amb 0-1 a favor però a la represa s'enfonsaren donant opció als locals, més per errades artanencs que per encerts petrers, d'empatar. Més que treure un punt, sincerament s'en perderen dos.

Alevins 1ª

Artà 0 – Rtvo. Arenal 4

A: Alba (Riera), Serra (A. Ginard), Duran (Carabante), Sergi, Font, Ismael, Felip, Cattaneo, Coll, Nadal, J. Ginard (Sancho)

Nova i clara derrota pels alevins contra un equip que sols quan va tenir el marcador a favor va ser superior als artanencs i es va fer acreedor de la victòria. Tot el temps que el marcador va estar 0-0 els locals mantingueren la compostura defensivament per a la seva porteria però en atac estaren totalment nuls ja que en poquíssimes ocasions xutaren a la porteria contrària i quan ho feren va ser amb escassíssim

perill. Molta feina tindrà el seu entrenador Toni Nadal per fer assimilar la categoria a tots els jugadors que han pujat a l'equip des del futbol-7 però per això han de tenir molta mentalització i que despleguin el joc que han demostrat tenir.

Altres notícies

Nova convocatòria per a la Selecció Balear d'un jugador del C.E. Artà. En aquesta ocasió ha estat novament Antonio Serralta, de la categoria infantil qui ha estat cridat per formar part de la selecció en un partit a disputar en el principat d'Andorra contra la selecció d'aquesta localitat pirenaica els dies 6 i 8 d'aquest mes d'octubre. Enhorabona, Serralta, a seguir pel bon camí i que no s'aturin les convocatòries per representar la federació balear. Repetim la més fervent felicitació.

Marví

Joieria Torres

Casa de Modes
Brunet

TOT HOME

COLECCIÓ TARDOR – HIVERN 2000

Amfiteatre de Na Batlessa

Dia 12 d'octubre a les 21,30 hores.

VOS HI ESPERAM A TOTS

NADONS

Marví

Sedució
Artà

DISSENYYS

ARTÀ



Racó

Seria la temporada dels anys 1960-61 quan un grupet d'amics artanencs deixaren constància per a la posteritat d'una convivència anomenada aleshores "tanda d'exercicis espirituals" a la denominada Casa d'Exercicis del poble artanenc. Quasi tots són de la mateixa edat, aleshores tendrien 15-16 anys la majoria d'ells, i els que més potser entre els 16-17 màxim. Són paraules d'un dels retratats que encara recorda totes aquestes dades, maldament no té present exactament ni la data ni qui els dirigia la tanda. Això sí, hem aconseguit reconèixer totes les fesomies, nom, malnom i primer

l·linatge dels 26 bergantells que una vegada acabats els exercicis en deixaren record tots junts dins la sala de reunions de la casa.

Els anomenam d'esquerra a dreta i començant pels que estan drets:

Toni Amorós (de sa Drogueria), Gabriel Genovard (Petaca), Bernat Escanellas (Paies), Bernat Ferragut (de sa Botigueta), Pep Lliteras (Nonga), Gabriel Moyà (Tesa, dels licors), Miquel Morey (Escolà, el metge), Andreu Servera (Rumbante), Gabriel Picó (Jusepet), Gabriel Canet (d'es Molí d'en Salom), Toni Gili (Salero), Joan Domenge (Blanc) i Gabriel Ginard (Murtó). Acotats:

Miquel Morey (Escolà, o d'es Cabanells), Pedro Gili (Colom), Jaume Sancho (Corb), Cristòfol Carrió (Fulla, més conegut per Balín), Joan Carrió (d'ets Olors), Jaume Riera (Cama), Toni Fuster (s'Asdoro o de Telèfons), Jaume Payeras (Trenta), Miquel Servera (Cupa), Joan Bauzà (Sisa), Pedro Moll (Sopa), Climent Obrador (Claret) i tanca la llista Gabriel Ginard (Murtó).

Només destacaríem que dels 26 components un ja ha fet el traspàs definitiu i la coincidència que dos actualment són socis al mateix negoci.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:

Sa Fira

Va ser grossa sa brufada
la que tots vàrem donar
els molts d'anys volíem dar
ella és bella i rosada.

Hi vàrem tots glopejar
era fresca i melada
d'altres coses acompanyada
i encara en va quedar.

En aquest número la secció Els Gorans no ha pogut ser publicada per motius personals de l'autora.

TORNAREM EL DIA 20/X